DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

Año 31 • Num. 21 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. — November 21, 1992

Bruce Walter Promete Privatizar Servicios Municipales en U.C.

- Estabilizar impuestos
- Castigar a violadores de códigos locales
- Proteger empleos

(Vea página 5)

Roberto Menéndez Recibió Homenaje por su Gran Labor

(Vea página 5)



Herencia de Puerto Rico

Cristóbal Colón descubrió a Puerto Rico el 19 de noviembre de *1493* y por ello los borinqueños celebran por estos días el Mes de la Herencia Puertorriqueña.

Hermosa isla de bellos paisajes, con un desarrollo industrial extraordinario, habitantes amables y hospitalarios, modernas ciudades y carreteras, vías de comunicación hacia todas partes, la Isla del Encanto es una de las mayores atracciones del mundo. San Juan es el puerto de cruceros turísticos más importante del Caribe y la isla tiene, relativamente, la mayor industria farmacéutica de todo el planeta. Con un Presupuesto que es mayor que el de varias potencias de América Latina y que muchos otros países del mundo, la pequeña isla ofrece servicios médicos y educacionales gratis a todos sus habitantes y trata de luchar contra los males que hoy la aquejan, pero que no son exclusivos de ella, sino un trastorno mundial preocupante. Puerto Rico es apenas del tamaño del estado de Connecticut, tiene más de tres millones de habitantes, en una economía pujante de alta tecnología, fábrica de marcapasos para cirugía del corazón hasta ron. Los puertorriqueños tienen el ingreso promedio más alto de América Latina.

Más del 83 por ciento de los puertorriqueños votaron en las elecciones del 3 de noviembre, la mayor participación electoral del mundo libre. Duro contraste con la abstención en Estados Unidos y en Nueva Jersey, el segundo estado del país en crecimiento de población boricua. LA TRIBUNA saluda a los puertorriqueños en el mes de su orgullosa herencia.

Viviendas nuevas en Villa Borinquen

(Vea página 7)



La Brigada 2506

WEST NEW YORK.–El Alcalde Anthony DeFino y los Comisionados Sal Vega, Luis Suárez y Mario Hernández participaron con la Brigada 2506 del acto en memoria de su desaparecido Capitán José San Román. (Foto Kiki Barrueco, detalles y fotos en las páginas interiores.)



Nuevo Alcalde

UNION CITY.–Bruce Walter juró ante el Juez Falbo y junto a su madre Arline Walter como Alcalde de la ciudad de Union City. (Fotos y datos en páginas interiores, foto Kiki Barrueco.)



Pro-Niños Pobres

NORTH BERGEN.–La doctora Siomara Sánchez, presidenta de la Asociación Nacional de Mujeres Cubano-Americana, aplaude al Congresista Roberto Menéndez, quien elogió la labor de NACAW en favor de los niños pobres. (Fotos y datos en páginas interiores.)

Cubanos Recuerdan a sus Mártires

(Vea página 24)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRÍGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora Ejecutiva

RAMÓN M. GONZÁLEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

PRINTED TWICE A MONTH

304-5, 38th Street • P.O. Box 505
Union City, N.J. 07087

Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0042

Subscripción anual: $20.00 • Edición: $0.50
Imprenta: Stellar Printing, Nueva York
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421 33rd Street, Union City, N.J. 07087

CUERPO DE REDACCIÓN:

Renato Martí, Josefa Quintana, Marón Mariño, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Farel, Isbelia Pérez, Rafael Ferrer-Luque, José Dávila y José Domínguez
Fotógrafos: Kiki Barrueco y Gregorio Santamaría

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

Los Cambios Políticos

UN nuevo gobierno nacional asumirá el poder en enero y LA TRIBUNA seguirá atentamente, para apoyar o para criticar, la gestión del Presidente electo, Bill Clinton y su equipo.

Un nuevo gobierno local ha comenzado ya en la ciudad de Union City al asumir la posición de Alcalde el Comisionado, Bruce Walter y LA TRIBUNA seguirá su labor para criticarlo o para ayudarlo.

En el país, en la ciudad, en el condado, en el estado han ocurrido o están en marcha los cambios que el pueblo ha decidido. Cuando el Presidente Bush se convirtió en uno de los pocos que perdió las elecciones apenas en su primer mandato, debió sufrir un golpe muy violento, pero pudo declarar: "Pido ahora a todos que nos unamos detrás del nuevo Presidente electo, pues lo que importa es el país".

Esas palabras enaltecen al gobernante saliente. George Bush le prestó muchos servicios a su país, pero fracasó totalmente como Presidente. El pueblo tenía la percepción de que George Bush no estaba ni siquiera gobernando. El mismo sentimiento que hubo con Jimmy Carter. Las urnas hablaron en forma contundente. Pero, no hay que seguir removiendo aguas pasadas. Hay que enfrentar el futuro con un nuevo gobierno del Partido Demócrata en total control de los poderes Ejecutivo y Legislativo, tras muchos años de ausencia del mandato. No caben dudas de que Clinton y el Partido tendrán que empezar desde cero, incluso fabricando un equipo de gobierno largamente desvinculado del poder. Pero, la nueva generación postguerra mundial ha llegado y parece bien intencionada, llena de planes y de promesas.

En el nivel local, en Union City la nueva generación asume también el mando local mientras Robert Menéndez se prepara a jurar como el primer congresista hispano de Nueva Jersey el próximo cinco de enero en Washington.

Estos son cambios profundos, necesarios, inevitables. Un relevo de generaciones, una variación en los conceptos, una sacudida a posiciones largamente oxidadas. Por maniobra o por sinceridad, el nuevo gobierno demócrata parece ser o intenta lucir como más moderado, más próximo a las nuevas realidades, más lejos de las izquierdas y los "liberales". El pueblo, en su decisión, quiso también ponerle un freno rotundo, ya, ahora mismo, al extremismo de derecha que comenzó a alimentar Reagan y quiso extenderse con Bush. Lo que la ciudad, el condado, el estado, el país necesitan es un equilibrio adecuado, un balance justo, un gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo. Eso es lo que LA TRIBUNA desea, vigilará y reclamará.

Pepe San Román: Héroe Cubano

West New York.-La Brigada 2506 ofreció homenaje al que fuera Jefe Militar de aquel grupo de cubanos que invadió la zona sur de Cuba en 1961 intentando, con el apoyo de las fuerzas internas, derrocar el régimen que acababa de confesarse comunista.

El acto se desarrolló en el local de la Logia Familia de la Luz, en la calle 62 de West New York donde se interpretaron los Himnos de Estados Unidos, Cuba y la Brigada 2506. Tras la invocación, se procedió a la apertura del acto. Hablaron Isidoro López, Segundo Miranda y Raúl Sánchez.

Roberto Pérez San Román leyó la Biografía de su hermano, el Capitán José "Pepe" Pérez San Román, un oficial de las fuerzas armadas cubanas antes de la dictadura castrista, profesor de inglés a nivel civil, profesor de la Escuela de Cadetes de Managua (Cuba), quien llegó a ser Jefe de Operaciones de una importante unidad militar bajo el gobierno de Fulgencio Batista, contra el cual conspiró para derrocarlo, por lo cual fue detenido en 1958.

A pesar de su conducta contra el régimen anterior, Pepe San Román fue encarcelado por la dictadura comunista. Finalmente pudo salir para Estados Unidos, donde inmediatamente se incorporó a la lucha por la libertad y la democracia. Fue Jefe de la Brigada de Asalto 2506 con la cual desembarcó en playas cubanas luchando sin apoyo contra más de 60,000 soldados rojos.

Tras veinte meses de prisión en Cuba, José A. "Pepe" Pérez San Román regresa con sus compañeros a Estados Unidos, se convierte en comisionado Primer Teniente del Ejército de este país, es profesor de español en el Instituto de Defensa de Monterrey, California y después oficial de la División Aerotransportada 101 con base en Fort Campbell, Kenctucky.

Casado y padre de cuatro hijos, José a. Pérez San Román murió el 10 de septiembre de 1989, bajo el peso del dolor de no ver libre a la Cuba que amaba.

Presidente

El Delegado de la Brigada 2506 en la Zona Norte, Raúl Sánchez, hizo el discurso de apertura en el tributo al Jefe Militar de la operación por la libertad de Cuba. (Fotos Kiki Barrueco.)

Emotivo momento

La cámara de Kiki Barrueco captó el momento en que miembros de la Brigada de Asalto 2506 develaban el cuadro dedicado a la memoria de quien fuera su Jefe Militar, José Pérez San Román, durante la invasión que quiso libertar a Cuba.

Reconocimiento

Los Comisionados Sal Vega, Mario Hernández y Luis Suárez, de West New York, entregaron un Diploma de Reconocimiento al Delegado de la Brigada 2506, Raúl Sánchez. (Texto y fotos Kiki Barrueco.)

Brigada 2506

Miembros de la Brigada de Asalto 2506 que participaron del acto en recordación de su Jefe Militar "Pepe" San Román. (Foto Kiki Barrueco.)

Comprimidas

Por Lionel Rodríguez

***EL CAMBIO

Decir que todos los que votaron por Bill Clinton son iguales que Fidel Castro o Saddan Hussein es tan absurdo que sólo se le puede ocurrir a un cerebro enfermo de frustraciones y de divisionismo. Sólo un espíritu incapaz de superar derrotas personales o colectivas puede ofender a los más de 62 millones de ciudadanos que, libremente, votaron por el cambio en este país, en esta América que necesita salvarse de mentes dictatoriales que creen que todo debe hacerse como a ellos les venga en ganas, despreciando la opinión ajena... Por suerte, desde abajo hasta arriba, los cambios ocurrieron. (Yo tengo el mayor respeto por los 19 millones de seres humanos que votaron por Perot, los 43 millones que votaron por Clinton y los 38 millones que lo hicieron por Bush.)

***SIGUE EL CAMBIO

Hubo abrumadoras victorias para cambiar cosas en el Colegio de Periodistas de Nueva York y Nueva Jersey, hubo cambios en la política nacional, local, regional. Nuevas generaciones reclaman su espacio con ideas nuevas que siempre habrá tiempo de ayudar o combatir, pero a las que hay que darles, al menos, una oportunidad de trabajar.

***EN EL CARIBE

Durante nueve días estuve en Puerto Rico e Islas Vírgenes reportando la asamblea de la Fuerza Legislativa Puertorriqueña Latina del estado de Nueva York que se reunió allí con sus colegas isleños. Por allá también hubo cambios, los estadistas barrieron al PPD en San Juan mientras que nueve de doce legisladores perdieron en Saint Thomas.

***INTOLERANTES

Estando en Puerto Rico se celebró allí el Festival de Cine. Los agentes de Fidel Castro retiraron su película "Adorables Mentiras" en protesta porque el Festival exhibió la cinta "8-A" que relata el caso del General Ochoa.

***PINTORES LATINOS

El sábado 28 de noviembre 7:30 p.m. apertura exposición de pintores hispanos locales en el Centro de Artes del #442 calle 58, West New York.

***LOS DOMINICANOS

Ramón Ruiz fue reelecto como presidente del Seccional New Jersey del Partido Revolucionario Dominicano que apoya la candidatura presidencial de Peña Gómez en siete ciudades del Estado Jardín.

***CASA DON PEDRO

La agencia de servicios comunales Casa Don Pedro celebrará su banquete aniversario el 3 de diciembre en el Hotel Robert Treat, 50 Park Place, Newark.

***CON SU PERMISO

Los titulados "Pastores por Paz" recorrieron todos los Estados Unidos con su caravana recogiendo dinero, alimentos, etc., para el régimen comunista de Cuba y "llorando" contra el "bloqueo" inexistente. (Todo eso solamente se puede hacer con permiso del gobierno de Estados Unidos.)

***LA NUEVA REPÚBLICA

El Movimiento Cuba Independiente y Democrática CID celebrará su conferencia "La Nueva República de Cuba" el 6 de diciembre desde las 2 p.m. en Hudson Community Center #6810 Hudson Avenue, en West New York.

***30 DE NOVIEMBRE

El Movimiento Revolucionarioi 30 de Noviembre recordará su aniversario con una comida patriótica el sábado 28 de noviembre desde 7:30 p.m. en el local de la Logia de la Luz, 6200 Monroe Place, West New York.

***CINE COLOMBIANO

El Primer Festival del Cine Colombiano se hará en New York del 3 al 8 de diciembre en el Archivo Fílmico de Segunda Avenida y calle Dos de Loisaida. Datos (718) 592-9700.

***ILIANA COLÓN

Iliana Colón Okum fue elegida presidenta de la Fuerza de Trabajo de Mujeres Hispanas de Nueva Jersey.

***MARÍA GONZÁLEZ

María C. González fue elegida por el Departamento de Pequeños Negocios de Nueva Jersey para asistir al Instituto de Liderato de Mujeres Hispanas en la Universidad Rugers. María es nativa de La Habana, fue Directora Regional de OFBE en Indiana y ahora Vicepresidenta de Desarrollo Económico en Nueva Jersey.

Mi único hijo murió de cáncer

El próximo 27 de noviembre, nuestro único hijo cumpliría 32 años de edad. Fue un joven ejemplar, querido por todos, pero murió hace dos meses víctima de un cáncer fulminante. Nunca encontraremos respuestas...

Por Lionel Rodríguez

Union City.-Mi esposa y yo pasaremos el Día de Acción de Gracias más horrible de nuestras vidas.

El próximo 27 de noviembre nuestro único hijo cumpliría 32 años de edad. Pero está sepultado en el cementerio Grove. Murió hace ahora dos meses, víctima de un cáncer fulminante que en apenas cuarenta días se llevó su preciosa existencia.

Recibimos tantas muestras de cariño y apoyo por parte de conocidos y desconocidos, que jamás viviremos bastante para agradecerlas todas.

Nuestro hijo, Lionel Rodríguez, Jr., era un apuesto, fornido, alto, simpático joven que había logrado recientemente el sueño de su vida al ingresar como Oficial en la Oficina del Sheriff del condado Hudson tras aprobar con excelentes notas los exámenes de la Academia de Policía.

Con sus seis pies de estatura y doscientas libras de peso, franca sonrisa y jovial carácter, agradaba a todos. Su entierro fue una demostración de dolor y cariño de parte de sus compañeros de la Oficina del Sheriff y de todos los cuerpos de Policía donde lo conocieron. Fue siempre un ciudadano ejemplar y un hijo incomparable, lleno de amor para nosotros, sus padres y para toda su familia.

LIONEL RODRIGUEZ, Jr., un joven oficial del Departamento del Sheriff del condado Hudson, que murió hace dos meses. Su velorio y entierro fueron inolvidables demostraciones de cariño y pena. (Foto LMAL.)

Fue maestro en Cuba y tuvo que sufrir mucho porque yo, su padre, era un preso político. El régimen comunista le negó una beca porque yo estaba preso y finalmente lo expulsó del magisterio en un acto de repudio cuando yo fui arrestado poco antes de salir de Cuba. Pero él soportó todo eso con amor y cariño hacia nosotros y cuando llegamos al exilio en Venezuela, se incorporó a las fuerzas que luchan contra la subversión y el terrorismo. Conservamos con orgullo su placa de agente de la DISIP, el Departamento de Seguridad del Estado de Venezuela.

En los Estados Unidos siguió su vida tan ejemplar. Compartía su tiempo con sus deberes de oficial del Sheriff y un trabajo extra como guardia de seguridad en la tienda Stern del Newport Mull. Le encantaban la música y los deportes. Vivía con nosotros, en nuestra casa. Su ausencia es irreparable, eterna, espantosa y muy frecuentemente insoportable.

Sólo mi concepto del deber hacia mi inconsolable esposa y mi comunidad me hacen trabajar y trabajar y trabajar en un intento de mitigar la tragedia. Mi querida esposa no se merecía este castigo, ni tampoco sus familiares y todos los que lo quisimos tanto.

Agradecemos a todos los que en los Hospitales Palisade y Christ lo atendieron. A todos los que de una u otra forma llegaron a nosotros en esta situación y pido a mis lectores me permitan hoy escribir sobre este tema, a pocos días del cumpleaños de nuestro querido hijo.

A la pregunta de por qué un hijo tan bueno, un ciudadano ejemplar y un ser tan humano tuvo que morir en esa forma cruel y prematura... JAMAS ENCONTRAREMOS LA RESPUESTA... muchos han intentado darnos una explicación... lo agradecemos... pero...JAMAS ENCONTRAREMOS RESPUESTA... ¡Descanse en paz nuestro único tesoro: Lionel Rodríguez, Jr.!

Acto Misión Martí

MISIÓN MARTÍ, programa de la fundación Nacional Cubano Americana para la reconstrucción pacífica de Cuba después de Castro, anuncia que culminará su primer año de trabajo en áreas de Nueva York y de Nueva Jersey, con una conferencia que se llevará a cabo en el hotel "Days Inn", de la calle 57, entre Octava y Novena Avenidas en Manhattan, el sábado 5 de diciembre de 9:00 a.m. a 6:00 p.m.

Dicha conferencia titulada "La Familia Cubana entre dos Culturas" constará de una disertación a cargo de la doctora Rosa María gil, senior Vicepresidenta de la Corporación de Hospitales y Salud de la Ciudad de Nueva York, así como de un panel.

Todas las personas interesadas en asistir pueden comunicarse con Gelasia Márquez al teléfono (201) 861-8821 ó al Apartado Postal 5072, New York, N.Y. Muchas gracias.

Bruce Walter, Alcalde de Union City

Roberto Menéndez recibió cálido agasajo y homenaje de despedida al dejar el cargo, porque jurará como Congresista el 5 de enero, haciendo Historia en Nueva Jersey. Bruce habló algo en español para mostrar su apoyo a las comunidades hispanas.

Union City.-En un acto formal, solemne y muy concurrido, el Alcalde Roberto Menéndez presentó la renuncia de su cargo en preparación para ser juramentado el 5 de enero en el Capitolio de Washington como el primer congresista hispano elegido en el estado de Nueva Jersey.

En la misma ceremonia, Bruce Walter, Comisionado de Seguridad, fue juramentado por el Juez Joseph N. Falbo, para ocupar la Alcaldía de Union City.

Walter pronunció en español un párrafo de su discurso de aceptación, rindiendo así un homenaje muy apreciado a la comunidad hispana de la ciudad que va a gobernar en el futuro.

La madre del Alcalde, Mrs. Arline Walters y su sobrina Meghan estuvieron en la juramentación ayudando a sostener la Biblia.

Roberto Menéndez, de 38 años de edad, pronunció un emotivo discurso de despedida y agradecimiento a todos los que lo ayudaron en la Alcaldía. Elogió mucho al nuevo Alcalde Bruce Walter y dijo que el mes próximo renunciará a su cargo de Senador estatal. "Yo seguiré viviendo en Union City con mi esposa y mis hijos, quienes seguirán asistiendo aquí a la escuela pública, aquí tendré mi oficina y...aquí pagaré impuestos", dijo Menéndez entre aplausos de la multitud que llenaba el local de la Corte Municipal de Justicia.



Traspaso de Mandos

UNION CITY.-Los Comisionados de la ciudad de Union City en sesión solemne de renuncia del Alcalde Roberto Menéndez y toma de posesión del sucesor, Bruce Walter. (Foto Kiki Barrueco.)

Bruce Walter, de 48 años de edad, graduado de la escuela HS Emerson y ex estudiante de Ingeniería, dijo que su primera tarea será tratar de mantener estables los impuestos...esto NO es una promesa como "lean mis labios"...lo haré", dijo Walter entre risas y aplausos de los presentes. Walter anunció que tratará de privatizar los servicios que sea posible, donde tenga sentido económico y sin que nadie pierda su empleo. También tratará, dijo, de hacer más severos castigos a quienes violen las normas de salubridad y construcciones en la ciudad.

La Junta de Comisionados tiene treinta días para designar al sucesor de Walter como Comisionado de Seguridad.

Roberto Menéndez dijo que en el Congreso seguirá luchando por la ciudad, el condado, el estado, el país y por Cuba.



Comentando

UNION CITY.-El nuevo Alcalde Bruce Walter dice algo al oído de su madre Arline mientras el Juez Joseph N. Falbo prepara el juramento. (Foto Lionel.)







¡Al Capitolio!

UNION CITY.-El, Alcalde Roberto Menéndez renunció y sale a cubrir su cargo de Congresista en el Capitolio de Washington, aplaudiendo a su amigo y sucesor Bruce Walter.

Feliz Día de Acción de Gracias

Florio Nombra Hispanos

Trenton.-El Gobernador del Estado de New Jersey, Jim Florio, nombró a dos hispanos para sendas posiciones importantes.

Rolando Gómez Rivera fue designado para la Junta de Libertad Bajo Palabra del estado y su nombramiento debe ser ratificado por el Senado.

Gloria E. Soto fue designada presidenta del Concilio de Asesores para Turismo en New Jersey.

El Gobernador Jim Florio ha solicitado el respaldo a los dos dirigentes nominados.

Rolando Gómez Rivera vive en West Orange, se graduó de Sociología en la Universidad de New York y en la Seton Hall de New Jersey. Al ser nominado, trabajaba como Administrador Médico del Grupo Médico Nacional Analysic.

Gloria E. Soto vive en Smithville, New Jersey, es la Vicepresidenta para Asuntos Legales del Hotel "Claridge" de Atlantic City, nació en Perth Amboy, estudió leyes en la Universidad Rutgers y posee Maestrías en idiomas Francés y Español. Es una reconocida líder local que fue la primera mujer hispana en ocupar un puesto en la Junta de Libertad Bajo Palabra hace doce años.

Mensaje del Congresista Roberto Menéndez

Mis hermanos puertorriqueños, cubanos, dominicanos, colombianos, ecuatorianos, centro y suramericanos, portugueses.

Durante esta campaña les dije que el respeto no se mendiga, se gana. Hoy con el látigo del pueblo—o sea su voto—nos hemos ganado ese respeto.

Les dije durante esta campaña que teníamos una cita con la historia y hoy hemos cumplido con esa cita. Nuestra victoria masiva no es de Bob Menéndez, pero una victoria del pueblo hispano, el pueblo latinoamericano.

A todos mis hermanos latinos les aseguro que mi representación en el Congreso de los Estados Unidos será para todos sin excepción.

Y a mis hermanos cubanos, les aseguro que este cubano no va a descansar en el Congreso de los Estados Unidos hasta que nuestro sueño de una Cuba libre, soberana e independiente —como lo soñó Martí—se realice.

Mis hermanos hispanos, cuando yo ponga mi mano en esa Biblia el 5 de enero cada uno de ustedes va a tener su mano conmigo en ese momento del acontecimiento histórico que logramos hoy.

Firmado
Roberto Menendez
Congresista New Jersey

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

NUEVA ADMINISTRACION MUNICIPAL EN UNION CITY

Cuando esta edición esté circulando, Union City, una de las ciudades superpobladas y de mayor variedad étnica, con predominio de las nacionalidades hispanas, del Condado de Hudson, habrá experimentado algunos cambios notables en su administración municipal. Comenzando por el cambio en la persona de la primera autoridad municipal el Alcalde. El lunes 16 de noviembre el Alcalde Robert Menéndez renunció a su posición y fue nombrado para sustituirle el Comisionado de Seguridad Pública, Bruce Walter. Al producirse este cambio de poderes quedó vacante la posición del Comisionado Walter, en los días siguientes nombrarán al que ocupe esa posición.

Robert Menéndez deja su posición y con ello a Union City; Menéndez nacido en la ciudad de Nueva York, siendo aún muy niño su familia vino a residir a Union City donde creció y se educó. Primero se involucró en los asuntos de la comunidad, y con ello fue conociendo su engranaje político. Más tarde fundó una agrupación política, la Alianza Cívica que en adelante sería su apoyo principal para sus aspiraciones políticas en Union City. Después aspiró a un escaño en la Asamblea del Estado y también triunfó. Su labor como Asambleísta se destacó por la laboriosidad, presentando algunas leyes y apoyando otras beneficiosas para el pueblo. A la muerte del Senador del estado, Christopher Jackson, aspiró a esa posición para completar el período que el Senador Jackson dejó inconcluso y también fue electo.

Antes de terminar el período del fallecido Senador, ya Menéndez estaba aspirando al mismo cargo para un período completo como Senador estatal. Tuvo que enfrentarse a contrincantes poderosos, entre ellos el Alcalde de West New York, Anthony DeFino, pero ganó la posición por sobre todos los aspirantes.

Cuando comenzaron a delinearse las aspiraciones para los cargos electivos para los comicios del presente 1992, Robert Menéndez siempre aspirando a metas superiores, lanzó su candidatura a Congresista de los Estados Unidos, a lo cual no hay que repetir que ganó por una significativa mayoría de votos. En su record personal Robert Menéndez tiene el haber fundado una familia, con su esposa Jane y sus dos hijos, constituyen un armonioso grupo familiar. En lo personal y como funcionario ha sido una persona cordial y un funcionario asequible.

Esperamos que cuando se instale en el Congreso en Washington, Congresista por un partido que se proclama defensor del pueblo, de las minorías y de los más necesitados, se acuerde del estado de Nueva Jersey, del Condado de Hudson y del anodino Union City.

* * * *

En el Desayuno de Confraternidad del CNP (E)

En el DESAYUNO DE CONFRATERNIDAD del domingo 1º de noviembre que reunió a numerosos miembros del Ejecutivo del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba, Delegación de New Jersey-New York, y a un mayor número de miembros del CNP, ofrecido en honor de los colegas Lionel Rodríguez de la Torre, y Renato Morffi, ambos electos Diputados del CNP, se tomó esta foto al Presidente electo, profesor Acosta, junto a dos de sus entusiastas colaboradoras: Conchita Ruiz, Diputada (a la derecha) y Adela Oliva, Primer Vicepresidenta electa del CNP (E). El desayuno al igual que otros que se vienen celebrando los primeros domingos de cada mes, resultó un acto más de confraternidad y compañerismo. Los agasajados quedaron complacidos por el entusiasmo y calor humano del evento. (Foto Kiki Barrueco.)

Precioso grupo

El pequeño Alexander Martínez cumplió 2 años el pasado mes de septiembre. Esta foto tan bella fue tomada en la fiesta en que le ofrecieron. Alexander es hijo de Elsa y Ambrosio Martínez y nieto amantísimo de los esposos Elsa y Esteban Falcón, tan apreciados en la comunidad. Alexander es un niñito que sobresale por su inteligencia y precocidad, no es que lo digan sus abuelos, es que le consta a todo el que conoce al pequeño Alexander. También es un niño muy cariñoso, y gentil, como se puede apreciar en esta foto. La niña que está con él en esta gráfica es Cristal Rodríguez, hija de los esposos Hilda y Rafael Rodríguez, muy apreciados por las familias Martínez y Falcón. La niña es una preciosidad de criatura, que cumplirá dos años el próximo 7 de diciembre. Anticipamos las felicitaciones a la niña y sus felices padres, así como felicitamos a Alexander y a ambos amiguitos le deseamos largos años de ventura y felicidad.

PRESTAMO DE $1.9 MILLONES CONCEDEN A CONSTRUCTOR

A un constructor de North Bergen se le ha concedido un préstamo por la cantidad de $1.9 millones de los fondos del gobierno que él destinará a la reconstrucción total de dos edificios de apartamentos para convertirlos en 33 renovados apartamentos para familias de bajos y modestos ingresos.

Faisal Rauf ha ganado a un bajo interés un préstamo de $1.9 millones del Hudson County Affordable Housing Trust. Los planes de Rauf son de reconstruir los edificios situados en el 1202-1206 Bergenline Ave., en Union City. También se le ha aprobado una concesión de $630,000 del Programa New Jersey Neighborhood Preservation Balanced Housing Program.

Robert Menéndz calificó este préstamo aplicado al mencionado proyecto, como una "tabla de salvación" para las familias necesitadas de adquirir o rentar viviendas costeables.

Los alquileres para los apartamentos resultantes serán fijados por el Rent Leveling Board y algunos de los futuros residentes recibirán de la Federal Sección 8, subsidios a través de la Housing Authority. Según los acuerdos financieros pactados con Rauf, los alquileres permanecerán en un nivel costeable, por lo menos durante 30 años.

* * * *

FIRMA DE CORREDORES DE BOLSA SE MUDA A NEWPORT

The National Association of Securities Dealers (NASDAQ), la segunda más grande corredora de valores de la Bolsa después de New York Exchange, tuvo su ceremonia oficial de inicio de operaciones de la jefatura de Mayer & Schweitzer, Inc., al evento asistieron figuras representativas de la Bolsa y del mercado y consistió para que el Alcalde de Jersey City, Bret Schundler, hiciera su primera comparecencia pública. Bret Schundler fue con anterioridad ejecutivo de seguridad de NASDAQ. Schundler recibió una gran ovación cuando fue anunciado como el primer Alcalde Republicano de la ciudad en 75 años.

La nueva firma Mayer & Schweitzer instalará sus oficinas en el 15to. piso del Newport Financial Center, en un espacio de 34,000 pies cuadrados. La firma anunció el traslado de pequeñas jefaturas a la Exchange Place en el distrito de Jersey City.

Más casas para "Villa Borinquen"

Por Lionel Rodríguez

Jersey City.-La Organización Puertorriqueña por la Comunidad (PACO), la Parroquia Luterana del condado Hudson y el Ejecutivo del condado, Robert C. Janiszewski, unieron sus esfuerzos para lograr que por fin se realizara la ceremonia de "rotura de tierras" para construir **48** viviendas dentro del complejo habitacional "Villa Borinquen".

A pesar del frío, el acto se llevó a cabo con entusiasmo en la esquina de Avenida Manila con calle 5 donde ya las obras están en marcha. El proyecto público-privado tiene un fondo de **$4.300.000** con participación de cinco instituciones y es una expansión de las 242 unidades de viviendas existentes en "Villa Borinquen".

Este proyecto tendrá **48** viviendas de uno, dos y tres dormitorios, con salón de lavadoras, estacionamiento y un centro de cuidado infantil para 75 niños, además de un terreno de juegos.

La organización PACO se encargará de rentar las viviendas según los acuerdos que van a delinearse en una reunión, con las autoridades del condado y el estado y la ciudad. La participacion del United Jersey Bank fue vital, dijo Eliú Rivera.

Por su parte Robert C. Janiszewski, Ejecutivo del condado Hudson, elogió la labor de PACO y la Corporación Puertorriqueña Luterana de Viviendas (PRLHC) y explicó la forma en que el gobierno del condado aportó fondos, ayuda y apoyo para conseguir el inicio de las obras.

Anunció Janiszewski que trabaja para en el futuro lograr que el plan se amplíe a tres años y seiscientas casas para personas de ingresos bajos y medianos. La empresa DKM Building construye "Villa Borinquen".



Más viviendas

JERSEY CITY.-Eliú Rivera, Director Ejecutivo de PACO, habla en presencia de autoridades y líderes para explicar el plan de construcción de viviendas.



Obras en marcha

Este es el sitio de Avenida Manila y calle Cinco de Jersey City donde se construyen 48 viviendas para familias de bajos y medianos ingresos. (Foto Lionel.)



Inaugurando

JERSEY CITY.-Junto a la bandera de Puerto Rico, el Ejecutivo del condado Hudson, Robert C. Janiszewsky, habla en la tribuna del acto inaugural de obras para viviendas en Villa Borinquen. (Foto Lionel.)



El Alcalde

Bret Schundler, Alcalde de Jersey City, habla en el acto inaugural de las obras para viviendas PACO.

NOTICIERO DE...

ELIZABETH

Por JOSEFA QUINTANA

El Cambio

Con la celebración de las elecciones presidenciales el pasado día 3 de noviembre se decidió la dirección gubernamental de este país en los próximos 4 años. Electo por un margen pequeño en lo que al voto popular se refiere; resultó ganador el candidato del Partido Demócrata, Bill Clinton. Los Republicanos nos tienen acostumbrados a ganar por márgenes extraordinarios; en estos últimos años que ellos han ocupado el poder. El candidato demócrata y ya electo presidente Bill Clinton, hizo tantas promesas y tuvo tanta ayuda de la prensa, que estoy segura ahora, ya electo, se encuentra ante un dilema tremendo. ¿Cuál serán las promesas que podrá cumplir? Las personas inteligentes saben que la economía depende de una serie de factores que no pueden ser controladas por una nación; ni por un presidente. Los que votaron siguiendo el slogan de un cambio, sí tendrán el cambio, pero posiblemente no de la forma que ellos esperan. Como primer paso ya dijo que iba a quitar las restricciones que existen para que los homosexuales y las lesbianas puedan continuar en los cuerpos militares de [illegible]. Ya un oficial naval aéreo que públicamente anunció que era *gay*, fue temporalmente reinstalado por un juez federal. También está pendiente el caso de una enfermera que públicamente anunció que era lesbiana y fue retirada de Army. Ahora se pueden esperar muchas sorpresas de homosexuales proclamando sus preferencias sexuales e insistiendo en que se les coloquen en posiciones de gran responsabilidad a cargo de enseñanza de menores o guías de adolescentes. Pero el caso es que tenemos que esperar muchas sorpresas más. Sobre todo con la glorificación que la prensa le dio a Bill Clinton y la forma tan parcial en que los medios de publicidad han conducido esta campaña. Al leer la noticia de la elección de Bill Clinton, nos hizo recordar a Jimmy—de tan desastrosa recordación—. Sus primeras medidas, aunque no efectivas porque aún no ha tomado posesión de la presidencia, ya hace presentir, cómo será su mandato; calculando por todos los que están aplaudiendo su elección, entre ellos Fidel Castro, Sadan Hussein, las guerrillas de El Salvador, los sandinistas de Nicaragua, los guerrilleros de Guatemala y todos los que anhelaban "un cambio". ¡Dios salve a América!

* * * *

"Puesto que hay tanto hombre-boca, debe de haber de vez en cuando un hombre-ala". "Los partidos políticos, que suelen parar en meras asociaciones para el logro del poder, siguen sin escrúpulos al que les parece capaz de conquistarlo".-*José Martí.*

* * * *

Noviembre: El pasado día 12 de noviembre celebró su cumpleaños nuestro fraterno amigo, el doctor Miguel Ramos. Miguel es un periodista que trabajó por muchos años en el Hospital Harlem y se retiró para dedicarse a la educación. Nos enteramos que recientemente en la casa en la que residía en Newark ocurrió un fuego y aunque no sabemos los daños que sufrió, por suerte no pasó ninguna desgracia personal. Llegue a nuestro amigo Miguel un mensaje de estímulo para sobreponerse a esta tragedia.

* * * *

Cumpleaños: Una nota especial para mi hermana Carina Pino que celebró su cumpleaños el día 7 de noviembre. Llegue a ella esta felicitación tardía, pero sincera y llena de cariño fraternal.

* * * *

Orestes Ferrer: Que por muchos años residió en esta ciudad de Elizabeth y que fue fundador y uno de los pilares de la Asociación Pro-Cuba, sufrió una afección del corazón y fue operado. Su onomástico es el día 22 de noviembre. Llegue a Orestes y su leal esposa Ana, nuestro saludo por una pronta recuperación.

* * * *

Día del Médico: Siguiendo la tradición de la celebración del "Día del Médico" en la fecha del natalicio del sabio cubano Finlay, la doctora Olga Aguirre, junto con Cristina Farias y otro grupo de damas y profesionales, están organizando una cena bailable el día 5 de diciembre, sábado, en los salones del Restaurant Iberia, en Newark. Estos salones recién inaugurados tienen una elegancia que satisface el gusto más exigente. Para más información llamar al teléfono (908) 558-0383 ó al (908) 925-1063.

* * * *

Gloria Bonilla-Santiago, nombrada Tesorera del Partido Demócrata: El Senador Raymond Lesniak, Presidente del Comité Demócrata del Estado de New Jersey, anunció la elección de Gloria Bonilla-Santiago de Cherry Hill como la nueva tesorera del Comité. Bonilla-Santiago sustituye al Senador del Estado, Roberto Menéndez de Union City, quien renunció a su posición de tesorero para dedicar más tiempo a su campaña para el Congreso de los Estados Unidos en el Distrito Congresional número 13 de Nueva Jersey.



El domingo, día 15 de noviembre, los miembros de la Brigada 2506 pusieron una ofrenda floral a la estatua de Antonio Maceo. En la foto haciendo uso de la palabra el delegado de la zona norte, Raúl Sánchez, a su lado Miguel Alvarez, Presidente Nacional de la Brigada que vino desde Miami. A la derecha sosteniendo la bandera, Carlos García, Secretario en la Zona Norte. (Foto LA TRIBUNA.)



Graduación: Los participantes en el curso "Misión Martí" de Elizabeth tendrán la graduación el día 5 de diciembre—sábado—a las 8 p.m. en el Hotel Holiday Inn de la calle 57 y 10 Avenida, en Nueva York. Invitación $15.00 por persona. Además ese mismo día comenzando en horas de la mañana se celebrará una interesante conferencia titulada "La Familia Cubana entre dos Culturas". La conferencia incluye el almuerzo y costará $50.00 a los participantes.

* * * *

Aniversario Matrimonial: Un saludo especial para Emilio y Rosa María del Cueto, que celebrarán el aniversario de boda, el día 23 de noviembre. Emilio es el presidente del Club de Leones Cubanos de Elizabeth y Rosa María del Cueto es la Presidenta del Club de Damas Cubanas Leonas de Elizabeth. Sin duda se verán muy halagados con tan feliz aniversario.

* * * *

Rifa: Elizabeth Cubanos Lions Club está rifando un auto de la marca "Saturnu" y la boleta sólo tiene un precio de $5.00. Es una gran oportuniad para ganar un auto de 1992 con todos los extras por sólo $5.00. Los Leones estarán situados en lugares de afluencia de público para la venta de los tickets. La rifa será el día 18 de diciembre en el "Lyn's Restaurant" en el 624 de Westfield Ave., Elizabeth, Nueva Jersey, a las 8:00 p.m. ¿Quién será el afortunado?

* * * *

Misa: Asistimos a la misa que se le dio a Leonela García recientemente fallecida. Leonela fue cremada a petición de ella y su familia ofreció la misa en la Casa de la Caridad. Notamos la ausencia del Alpha 66, organización a la que ella dio tanto esfuerzo. Notamos la ausencia de los periodistas también. Leonela ha pedido que los donativos se hagan en su nombre a los Hermanos del Rescate, en Miami. Esperamos que la Delegación destine el importe correspondiente de la corona que se le envía a los colegiados fallecidos a Hermanos del Rescate, cumpliendo su última voluntad.

* * * *

Inauguración: El domingo, día 22 de noviembre, el hospital Saint Elizabeth inaugurará el nuevo edificio que es una expansión del building que ocupa en la calle Williamson Street, en Elizabeth. El acto comenzará a la 1:00 p.m. de la tarde con la bendición de la nueva torre de 9 pisos.




En la fotro Mario y Elena, que presentaron modas femeninas de mucho gusto, junto a Martha Roca, Carolina García y Norma Fernández, del club de Leonas Cubanas de Elizabeth, en el Festival Otoñal que presentó el Club en Elizabeth. (Foto LA TRIBUNA.)




En la foto el grupo que asistió a la ofrenda floral al Titán de Bronce, Edgar A. Fernández, Secretario Nacional de la Brigada; Roberto San Román y Miguel Alvarez, Presidente Nacional. Los tres vinieron desde Miami para este acto. Junto a Enrique Oviedo, Raúl Puig, Ofelia Oviedo, Raquel Puig, Raúl Sánchez y Gladys Miranda. (Foto LA TRIBUNA.)




El día 25 de octubre se celebró el Fashion Show patrocinado por Elizabeth Cubanos Lioness Club, en Palace. En la composición gráfica la Presidenta Rosa María del Cueto dando la bienvenida junto a Damarys Vázquez que actuó de maestra de ceremonias, le sigue la foto de Oria Bello con un elegante modelo y por último Barbara Vialat, terminando de peinar una modelo ante el selecto público que asistió a la exhibición. (Foto LA TRIBUNA.)

Historia del Día de "Thanksgiving"

1621 - El Gobernador William Bradford proclama un Festival de la Cosecha de tres días para celebrar la supervivencia de los Peregrinos después de casi un año en el Nuevo Mundo.

Se calcula que en la fiesta hubo unos 90 indios y más o menos 50 Peregrinos supervivientes. Se dice que antes de la fiesta de los Peregrinos hubo celebraciones de cosecha en Texas y Virginia.

18 de diciembre de 1771

El Congreso Continental proclama el primer día de Acción de Gracias. Se pide a los 13 estados que den gracias por la derrota de los británicos en manos de Estados Unidos en la Batalla de Saratoga.

26 de noviembre de 1789

George Washington proclama un día nacional de Acción de Gracias.

1846 - Sarah Josepha Hale, editora de **Godey's Lady's Book** y autora de "Mary Had a Little Lamb", lanzó su campaña para establecer el último jueves de noviembre de Día de Acción de Gracias celebrado en toda la nación.

3 de octubre de 1863

El Presidente Abraham Lincoln declara oficialmente que el Día de Acción de Gracias se ha de celebrar el último jueves de noviembre y que sería cada año un "día de Acción de Gracias y elogio".

1921 - Gimbel's, la tienda por departamentos patrocina en Filadelfia un desfile de juguetes el Día de Acción de Gracias.

1924 - Primer desfile del Día de Acción de Gracias por Macy's.

1834 - Los Leones de Detroit juegan su primer partido de fútbol americano del Día de Acción de Gracias. La tradición aún continúa.

1941 - Se promulga una ley que establece el cuarto jueves del mes de noviembre el Día de Acción de Gracias.

Noviembre de 1942

Los soldados americanos acuden a los servicios del día de Acción de Gracias en la Abadía de Westminster —la primera vez que la ocupan tropas extranjeras en toda su historia de 1,200 años.

Thanksgiving

Servicios a Inmigrantes

Union City.-La Asociación de Mujeres Cubano Americanas está ofreciendo servicios útiles a inmigrantes, como renovación de las tarjetas de residencia, traducciones, tramitación de ciudadanías, affidavits, reclamaciones de familiares y otros muchos.

Los interesados deben llamar a los teléfonos **(201) 864-4879 y 348-4724.**

La renovación de la tarjeta de residente podrán hacerla con la Asociación, en Union City, ante dos oficiales de Inmigración.

La Asociación ayuda en la reclamación de familiares y ofrece consejería sobre todos los problemas relacionados con inmigrantes.

Fiesta Apoyo a Linares

Newark.-Para el sábado 21 de noviembre de 1992, desde las 8 de la noche hasta las 3 de la madrugada, y en los salones del Flamboyan Manor, 147 de la Avenida Verona, en Newark, el Comité Pro-Reelección de Irving "El Coquí" Linares, para presidente del Desfile Estatal Puertorriqueño de New Jersey, tiene señalado un baile que tendrá el aporte musical del Conjunto Batey, y el D.J. "El Flamboyero de la Salsa".

En esta ocasión se reconocerá públicamente la labor realizada por "El Coquí" Linares que presentó el desfile más grande en la historia del Desfile Estatal Puertorriqueño de New Jersey, y por lo tanto es merecedora a este reconocimiento, y a tener un respaldo total de la comunidad puertorriqueña para que vuelva a presidir el Desfile de 1993.

Para más información favor de llamar al (201) 481-3233.

EN BLANCO Y NEGRO

El pueblo cifró sus esperanzas en Bill Clinton. Mercedes Sosa ofende la dignidad del cubano. Enferma. NOTICIAS RAPIDAS

EL PUEBLO CIFRO SU ESPERANZA

[redacted]

Pasaron las elecciones de esta gran nación, esta constimyó uno de los procesos electorales más reñidos en muchos años, al final de la contienda el candidato demócrata salía triunfador alcanzando 43.728,375 votos o sea un 43% mientras que el Presidente Bush obtenía el 38% con una votación de 38.167,416 sufragios, de esta forma daba por terminado 12 años de poder republicano.

FELIX PARET.

Muchos aún no comprenden la derrota del Presidente Bush y, en cada esquina escuchamos los comentarios, la verdad fue una, los republicanos pensaron que Bill Clinton sería una fácil palomita sin un respaldo popular y se abandonaron al principio, pero el electorado demostró lo contrario. Si analizamos detenidamente y sin apasionamiento esta derrota llegaremos a una conclusión de que fue **Bush su gran enemigo,** su poca atención en principios a su candidatura; el gran problema causado por el desempleo, las grandes compañías declarándose en bancarrotas y una crisis económica que lejos de mejorar empeoraba cada día, hizo que el pueblo olvidara al hombre que condujo con gran acierto la guerra del Golfo Pérsico, el derrumbe de la Unión Soviética, etc., y el resultado se vio claro y terminante la noche de las elecciones, el pueblo le castigó con su voto en las urnas.

En enero Bill Clinton tomará las riendas del poder de esta gran nación con grandes problemas internos, como diríamos tiene en sus manos una **"papa caliente"**, pero uno de los que estamos seguros ocupará su atención es el causado por el desempleo y por el constante cierre de fábricas, todos esperamos que él cumpla sus promesas de conducir al país por un camino firme de superación económica, y yo creo que ha llegado el momento en que demócratas y republicanos se den a la tarea de trabajar juntos por el resurgimiento económico de este gran coloso americano, aún sin tomar posesión el flamante Presidente ha propuesto una reunión con líderes de distintos sectores, personas de reconocida capacidad y economistas para discutir los principales problemas; es decir el nuevo Presidente parece que ha entrado con grandes bríos trabajando por la recuperación económica del país y confiamos que sea un gobierno efectivo y de trabajo que conduzca a esta nación por senderos de paz y progreso.

* * * *

[redacted] DEL PUEBLO CUBANO

La mediocre cantante Mercedes Sosa ha ofendido la dignidad de todos los cubanos exiliados, esta señora que sólo viene a los Estados Unidos en busca de dólares y que a través de sus actuaciones se dedica a sembrar la cizaña del odio en la población, ha faltado al respeto a una comunidad laboriosa y digna como lo es la cubana, por ello comenzando en Miami se han demostrado actos de repulsa a la presencia de esta señora en tierras norteñas y sus discos han sido destruidos por todos los amantes de la libertad.

Para conocimiento de todos, la referida señora Mercedes Sosa pasa gran tiempo en la ciudad de Nueva York, donde el pasado domingo se presentó en el Avery Fisher Hall del Lincoln Center, a que obedece este ataque grosero de la señora Sosa a quien desde hoy le hemos llamado la **ENEMIGA NUMERO UNO DE LOS CUBANOS, MERCEDES SOSA**, si usted conoce la palabra **dignidad,** le sugerimos que abandone esta tierra de libertad y vuélvase a su país de origen llevando como recuerdo el desprecio de una comunidad integrada por hombres, mujeres, ancianos y niños que no se someten a una dictadura, nuestro desprecio es mayor para usted hoy.

* * * *

ENFERMA

Hacemos votos por el pronto restablecimiento de la distinguida dama Ana Arrondo, quien en días pasados fue sometida a una delicada operación. Desde esta columna le enviamos nuestro saludo.

* * * *

NOTICIAS RAPIDAS

LA EXCURSION PROGRAMADA PARA EL DIA 28 DE NOVIEMBRE POR EL COLEGIO DE PERIODISTAS NJ-NY, HA SIDO POSPUESTA HASTA NUEVO AVISO.

ESOS LOCOS DEL TIMON que no se dan cuenta del peligro que entraña para ellos, los peatones y demás automovilistas el llevarse la **luz roja** y lo hacen como tomarse un vaso de agua... **EN LA CIUDAD DE GUTTENBERG** ya no se puede usted estacionar por un tiempo largo a no ser en los parquímetros porque de lo contrario le ponen tremenda multa, esos espacios son sólo para residentes, nada que al paso que vamos con el tiempo no tendremos dónde poder parquear nuestros autos, primero en Hoboken y ahora en Guttenberg... **ESOS ANUNCIOS COMERCIALES** que escuchamos por la radio algunos fuera de hora, pero quién es el director de programación, imagínese usted que a la hora que se supone se está cenando le ponen uno de la **"diarrea"**, por favor, bueno es lo bueno pero no lo demasiado... **MUY LUCIDO EL ACTO ORGANIZADO** para rendir homenaje al periodista **RAFAEL FERRER LUQUE**. Lamentamos no haber estado junto a él en ese momento pero sí estuvimos espiritualmente en tan merecido ágape... **ROBERTO (BOB) MENENDEZ** recibió nada menos que 88,358 votos o sea un 96%, de esta forma el pueblo premió su labor, el pasado lunes renunció a su posición de alcalde siendo nombrado en su lugar **WALTER BRUCE**, a quien le deseamos buena suerte al frente de la Ciudad... **UN FETO FUE HALLADO EN UN BASURERO** en una planta de basura. Según investigaciones el feto fue arrojado allí por una joven de unos 19 años, este inhumano acto tiene conmovido a la ciudadanía... **A ROBERTO (BOB) MENENDEZ**, con su arrollador triunfo, podemos pronosticar será el próximo Gobernador del Estado Jardín, sino, tiempo al tiempo... **Y ESTO ES TODO POR HOY ESTIMADOS LECTORES, GRACIAS POR LEERME Y QUE DIOS LES BENDIGA**

Mujeres Cubano-Americanas

Ayudando a los Niños Pobres del Hudson

[illegible] Asociación Nacional [illegible] Cubano-Americanas celebró [illegible] banquete anual [illegible] recaudando fondos para comprar juguetes [illegible] niños pobres [illegible] Hudson [illegible] de los Reyes Magos.

[illegible] banquete [illegible] participación de decenas de [illegible] la visita de [illegible] funcionarios, líderes [illegible] que quisieron compartir [illegible] hermosa jornada.

[illegible] amenizó la Orquesta La [illegible] fue la maestra de ceremonias [illegible] Padre Luis Terraz impartió la bendición [illegible] la doctora Zulima Farber [illegible] Abogado [illegible] a Gardenia León por su [illegible].

El Congresista Roberto Menéndez visitó a la Asociación y en breve discurso elogió su labor tenaz, amplia y desinteresada.

La Asociación de Mujeres Cubano-Americanas (NACAW) realizará su reparto de juguetes a los niños [illegible]. Para que [illegible] agradecemos [illegible] a la doctora [illegible] palabras de [illegible] gracias a todos los que de una u otra forma colaboraron [illegible] con [illegible] la tarea que llevan [illegible].

Proyecto Quehacer Cubano

Union City -Aunque los Estados Unidos ha avanzado [illegible] mucha búsqueda ha sido hecho [illegible] la comunidad hispana y casi ninguna en la comunidad cubana.

Para cambiar esta situación hay un nuevo estudio que se pasa en West New York y Union City que se enfoca en estos temas específicamente en la familia cubana. La investigación lleva a cabo [illegible] cubana.

María Señor [illegible] gradu[illegible] sidad y designadora del estudio, ya ha recibido cooperación significativa de la comunidad cubana. Si se interesa en la participación de este estudio, llamen a María Señor al (20[illegible]) 974-[illegible]652



Mujeres Cubano-Americanas

La Asociación de Mujeres Cubano-Americanas realizó su banquete anual pro-fondos para ayuda a niños pobres, asistiendo más de 400 personas. Aquí aparece la junta directiva y activistas cuando se entregaban (detrás) sendos Reconocimientos a Nuria Arenecbia y Gardenia León por su magnífica labor. (Foto NACAW)



Notable evento

Para recaudar fondos destinados a comprarle juguetes a los niños pobres, la Asociación de Mujeres Cubano-Americanas ofreció un banquete donde estuvo invitada Zulima Farber, Abogado del Pueblo de Nuevo Jersey y el Padre Luis Terraza hizo la invocación. Con ellos Nomara Sánchez y Angela Arrechea, presidenta y vicepresidenta respectivamente de la AMCA.

Gráficas de la Comunidad



En Camajuaní

El presidente y miembros del Club Camajuaní disfrutaron de la fiesta del Día de las Brujas. (Foto Kiki Barruecos.)



Los Periodistas

UNION CITY - El Colegio de Periodistas Cubanos en el Exilio Zona Norte celebró uno de sus desayunos fraternales con colegiados y amigos (Foto Kiki Barrueco.)



Camajuaní se disfraza

El lente de Kiki Barrueco captó este alegre grupo en su fiesta de día [illegible] de las Brujas' en el Club Camajuaní





Linda pareja

Las hermanitas Jeanette y Jeanelly Landa posan con sus trajes de Halloween para el lente de Kiki Barrueco



Iglesia Betania

El Pastor de la nueva iglesia "Betania" Reverendo Héctor Hernández, entregó una placa de reconocimiento a Hilsia Jardines dedicada a su hijo el doctor Alexander Jardines por su labor como abogado. La iglesia Betania está en Union City (Texto y foto Kiki Barrueco.)



Pareja feliz

La bella novia Thania y el elegante esposo Mitchell reciben el abrazo de su amiga venezolana Vicky Atan Castro



Elegante Boda Sánchez-Bator

El pasado 19 de septiembre de 1992 unieron sus vidas con mucho amor Thania Sánchez y el joven Mitchel Bator. Tuvieron una bella recepción en el Ramada Inn de Secaucus donde asistieron familias y amigos que vinieron desde Venezuela. Pasaron su luna de miel en Hawaii. Felicidades a Thania y a Mitchel de parte de padres, familias y amigos de LA TRIBUNA



Grupo familiar

UNION CITY inaugurando la iglesia Betania, la esposa e hijas del Pastor Hernández, interpretaron himnos al piano y violín respectivamente informa Kiki Barrueco

Feliz Día de Acción de Gracias

Gráficas de la Comunidad



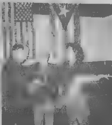
Cumpleaños de Kiki

Nuestro querido compañero fotógrafo y periodista Kiki Barrueco sonríe jubiloso y señala a la cámara cuando lo felicita Wilfredo Vidal, tuercerrabos del Club Leones con motivo de celebrar Kiki su cumpleaños. ¡Felicidades!



Preparan la Navidad

TRENTON. El Gobernador Jim Florio y su esposa están recibiendo donaciones de adornos que van a engalanar el árbol de Navidad en la Rotonda de la State House. Quienes deseen enviar algún adorno pueden remitirlo a Office of the First Lady CN 100. Trenton N.J. 08625, lo antes posible.



Logia Esperanza

El Venerable Maestro de la Logia Esperanza, doctor Rafael Pereira, entrega una placa de reconocimiento a nuestro compañero doctor José Domínguez, por su valiosa labor fraternal, mientras su esposa, Guarina Domínguez, recibe un ramo de flores.



Nuevo Concejal

ELIZABETH. El doctor Orlando Edreira fue elegido Concejal en la ciudad de Elizabeth, el primer cubano en ocupar esa posición. Foto JQ



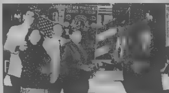
Condecorado

WEST NEW YORK. El presidente del Club de Leones Mario Sierra, le puso al ex presidente Fermín García la medalla por Diez Años de Servicio Distinguido, en presencia de Wilfredo Vidal. Foto Kiki Barrueco.



Con "Aplausos"

En la fiesta aniversario de Aplausos la familia de Rubén y Domingo García con sus esposas Gladys y Juanita, José Hernández y esposa Lilia, con Ana Landa. (Texto y foto Kiki Barrueco)



Leones Activos

WEST NEW YORK. El presidente del Club de Leones Cubanos de Hudson, Esteban de Navea con ... Fermín García, Rubén de la Torre y esposa, respectivos recogiendo el premio ... formado por la comunidad. Foto Kiki Barrueco.



Llegaron de Cuba

Nuestro estimado fotógrafo Kiki Barrueco saluda a amigos recién llegados de Cuba, Roberto Pérez y esposa María del Carmen y Roberto Higinio Pérez con su esposa Lilian Gómez.

[illegible] Y LA [illegible]

Por Rafael Ferrer Luque

EL PROFESOR ANTONIO A. ACOSTA Y "LA DIMENSION DEL ALBA": [illegible] de noviembre en Pro-Cuba de Elizabeth, está señalado el acto de la presentación del libro "DIMENSION DEL ALBA" [illegible] libro más que publica el profesor Antonio A. Acosta, y que por su contenido patriótico, social, poético y cultural nos ofrece una [illegible] nueva [illegible] pensamiento de este profesor [illegible] pedagógica [illegible] ha valido varios premios de gran valor y reconocimiento. Será una velada [illegible] el profesor leerá algunos poemas de su inspiración. Asistirán los poetas invitados que interpretarán sus propios [illegible]. Un evento patriótico y cultural que nos ofrece la Asociación Pro-Cuba y el profesor Acosta y que tenemos sumo placer en anunciar. Habrá un brindis delicioso preparado por la Sección Femenina y los libros adquiridos serán autografiados por el autor. Pro-Cuba invita y exhorta la asistencia de socios y amigos de Pro-Cuba. La entrada es gratis. [illegible] Pro-Cuba.

CONMEMORACION DE LOS ESTUDIANTES FUSILADOS: y para el día [illegible] de Noviembre viernes [illegible] conmemorando la fecha fatídica [illegible] estudiantes [illegible] Elizabeth [illegible] socios y amigos [illegible] instituciones a esta velada que no debemos dejar de [illegible] repitiendo los mismos hechos de sangre de nuestros jóvenes [illegible] más trágica de su experiencia y la más traicionada de la esperanza de un pueblo cansado de su trágico destino. Estaremos [illegible] la bandera [illegible] Cuba [illegible] se apresta a defender su libertad y quién mejor que [illegible] de la noche [illegible] profesor Acosta, el nuevo electo Presidente del Colegio Nacional de Periodistas de esta Delegación de Nueva Jersey. Asistiremos Dios mediante.

MISA POR MANUEL ANTONIO VARONA: El domingo 29 de noviembre a las [illegible] de la mañana se ofrecerá una misa por el alma del fallecido luchador cubano en la Iglesia San Agustín, sita en New York Avenue y 40 Street, Union City. No debemos faltar a esta misa del gran luchador [illegible] Varona que hasta el último momento de su vida [illegible] fuerzas para [illegible] manifestaciones se realizaron [illegible] avivamiento por la causa de la libertad de Cuba. El doctor [illegible] Fernández [illegible] Secretario General por el Instituto José Antonio Echevarría nos comunica este acto solemne.

ENFERMO EL HIJO DE HELIBERT HERNANDEZ. El joven Herbert Hernández se encuentra ingresado en el Hospital Saint James, de Newark, en un viaje que realizó a Chicago, tuvo que ser egresado a este hospital por su padre Helibert Hernández que fue a buscarlo, siendo su estado actualmente satisfactorio. Todos conocemos a Helibert Hernández como un luchador tenaz por la libertad de su patria Cuba, ex brigadista 2506, ex combatiente de Playa Girón y uno de los más destacados de la Masonería en esta Unión americana. Queremos por este medio a través de LA TRIBUNA desear una pronta respuesta a su salud del joven Herbert. [illegible] también destacar la intervención del doctor Rafael Pereira, Venerable Maestro de la Logia Esperanza de los valles de Passaic, médico de gran prestigio en esta zona que medió para el pronto regreso del joven al hospital ya consignado. Así como el otro destacado Masón de dicha Logia, Armando Díaz que también intervino en los trámites para ese pronto regreso. A nombre de todos los hermanos de estas áreas, salud para el hijo del querido hermano Helibert.

ECOS DE UNA GRAN VELADA: Sólo queremos [illegible] complacencias y alegrías. Fue una gran [illegible] experimentada en aquella memorable noche [illegible] muy fácil. Rostros muy queridos que hacía [illegible] demostraciones de cariño que [illegible] espíritu y el de mi esposa. A todos, muchas gracias a Vilma Planas, nuestro orgullo, gran compositora, que conocimos de niña en [illegible] a su mamá Mariana, que vino a Pro-Cuba, expresamente a saludarme; a Teresita González, esposa de Rogelio González, masón destacado, que cantó dos bellísimas páginas musicales a mi honor; al colega Roberto Prado, poeta que actuó de moderador [illegible] más emocionado al doctor Antonio Acosta [illegible] de sus más lindos poemas y que me obsequió con un bellísimo cuadro con una de su última poesía [illegible] que actuó también de maestro de ceremonias, al presidente de Pro-Cuba, Camilo Fernández, cuya placa bellísima fue la admiración del público. Y como siempre en estas cosas, no mencioné [illegible] Florencio Álvarez, presidente en esta zona del Partido Revolucionario Cubano Auténtico, que asistió al acto con gran esfuerzo por tratarse de mí, a David Domínguez [illegible] su esposa, que en la confusión no mencioné pero ellos [illegible] y por último al doctor [illegible] en compañía de su hijo Yodalito, editor del periódico ESTADO JARDIN. Para todos amigos y hermanos de Logias y demás Instituciones mi gratitud, compañeros en el periodismo muchas gracias, y para los que faltan por ausencia como el colega Pablo Laserna, Helibert Hernández, que tenían otros compromisos ineludibles, mi [illegible] que me brinda LA TRIBUNA y que mucho agradezco [illegible] Rodríguez, nuestro director [illegible] Molenaar, editora de LA TRIBUNA, que atendía otro [illegible] por teléfono. Gracias a todos.

PSE&G enseña a ahorrar

Jersey City -La compañía de gas y energía eléctrica, PSE&G y Jersey City Dept. of Human Resources auspician los talleres gratis sobre conservación de energía. Save [illegible] Ahorre que enseñan a los dueños de casa y a los que residen en apartamentos, cómo mantener sus hogares [illegible] y ahorrar en energía.

Los participantes aprenderán cómo tener hogares con un alto rendimiento de energía aplicando técnicas económicas para sellar puertas, ventanas, cubrir conservar agua y otras mejoras para el hogar que le ahorrarán energía. Los asistentes reciben un bolsa con medidas para conservar energía. Los que sean elegibles recibirán un máximo de $250 en servicios gratis de conservación de energía y aislamiento de ático por un valor de $750.

También recibirán una frazada de lana gratis. Los talleres están abiertos a todos los dueños de casa, inquilinos en viviendas privadas [illegible] públicas. Para más información o para asistir a uno de los talleres llame a Jersey City Dept. of Human Resources, al teléfono (201) 547 5855 o al Departamento de Conservación y Energía de PSE&G al 800-854-4444.

[illegible] en la "Casa Hispánica"

[illegible] Rutgers [illegible] presentado [illegible] gobierno [illegible] nuestro que en la Casa Hispánica [illegible] una conferencia sin que el presente [illegible] preguntas [illegible] propaganda [illegible] comunista.

[illegible] Roberto Fernández Retamar [illegible] dades Español y Portugués [illegible] Universidad.

¿Cómo es posible que la Universidad invite a dar una conferencia bajo el [illegible] concluye Arístides Falcón.

FRATERNALES

Por: JOSÉ DOMÍNGUEZ

COMIDA DE THANKSGIVING

La Logia "Thomas A. Edison" de la Orden Caballero de la Luz de los valles de Newark que preside Lamunar el Hno. Vicente Lozano habrá de efectuar una comida de Thanksgiving en su templo, el próximo domingo 22 de noviembre a las 2:00 p.m.

• • • •

FALLECIO EL HNO. FERMIN GUERRA

En días pasados hubo de fallecer en la ciudad de Miami Florida, el Hno. Fermín Guerra, conocido en el deporte favorito de la Cuba de ayer, baseball, que hizo historia en el mismo.

El Hno. Fermín Guerra, nacido en 1912, desde joven se distinguió, habiendo militado en el equipo semiprofesional Chesterfield en la Liga Profesional en el Almendares del que llegó a ser manager en las Grandes Ligas Senadores de Washington, Phillies de Philadelphia y Boston Red Sox.

Se inició en la Masonería en la Logia Fecundidad de La Habana, en el exilio en la Logia "Guáimaro" y fue fundador de la Logia "José M. Avila Acosta" de la Florida hasta su fallecimiento.

Que descanse en paz.

• • • •

EXTRAORDINARIO EL HOMENAJE AL HNO. RAFAEL FERRER

El sábado 14 de noviembre la Asociación Pro Cuba de Elizabeth, en su sábado cultural se rindió un merecido homenaje al Hno. Rafael Ferrer, aquel distinguido periodista y escritor, miembro del Colegio Nacional de Periodistas, del Círculo Cultural Panamericano, Junta Patriótica y de la Logia "Esperanza".

Este magno evento de la Asociación Pro Cuba que preside el señor Cándido Fernández, como secretaria la señora Hortensia Piñeiro y que contó como moderador al señor Roberto Prado.

En la primera parte interpretaron sus poemas, sus autores José Manuel Álvarez Fe..., Pablo Laserna, Antonio Acosta, Gladys Campanería, Enrique Padrón, Esteban Palmier y Roberto Prado.

El resumen fue a cargo del doctor José Domínguez, redactor de la columna Fraternales de LA TRIBUNA y Secretario de la Logia "Esperanza", sobre la trayectoria del comunismo y su fracaso como fuerza política y económica. Al final se sirvió un brindis-buffet.

• • • •

COMIDA LOGIA "PERUCHO FIGUEREDO"

El sábado 5 de diciembre en el restaurant "Scorpio's" de Elizabeth, se habrá de [illegible] Logia "Perucho [illegible] Elizabeth.

Como todos los años, este magno evento, habrá de contar con la asistencia de los hermanos de estos valles, familiares y amigos.

• • • •

ESPOSOS HECHAVARRIA

El hermano Sandalio Hechavarría, ex Venerable Maestro y Secretario de la Logia José Martí de los valles de Chicago y su esposa la hermana Caridad Hechavarría son un ejemplo excelente de lo que significa la labor fraternal, no sólo dentro de nuestros templos, sino en sus múltiples atenciones para los hermanos que tienen necesidad de visitar Chicago.

El hermano Heriberto Hernández, miembro distinguido de nuestra Logia "Esperanza", fue objeto de esas atenciones al tener necesidad de ir a Chicago con sus hijos y lo mismo cuando al tener que acompañar a mi menor hija (Guarina) a continuar sus estudios en Northwestern University en Evanston, Chicago.

Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO



LA GENTE SE AHOGA POR HABLAR

[illegible] Radio [illegible] las palabras [illegible] libremente [illegible] WQBA [illegible] Radio [illegible] Miami son [illegible] quiere Radio [illegible] nada a nadie [illegible] en todo Miami [illegible] WQBA [illegible] Radio Mambí [illegible] falsedades [illegible] Radio [illegible] que pensar en [illegible] audiencia de Miami [illegible] público interesante [illegible] pensando [illegible] publicidad [illegible] que [illegible] de Miami [illegible]

* * *

NO ES [illegible] LA EMINENCIA

[illegible] a Teresa María R[illegible] munity Center. Desde luego que Teresa María Rojas no [illegible]



[illegible] persona [illegible] que [illegible] volverá a Miami para [illegible] admiradores [illegible]

persona que ha triunfado en Miami plenamente si es verdad. Es un poco falsa, pero buena gente.

* * *

EL CHURRO DE "MARIELENA"

[illegible] de Lucía Méndez en "Marielena" se lo están [illegible] desmaya, sale con [illegible] efe que es casado. La esposa de éste no sufre, pelea, [illegible] se enfrenta a todos, no tiene nada de [illegible] Marielena en la escena con la esposa es cínica, [illegible] simuladora, nada romántica. No parece que [illegible] ese churro televisivo.

* * *

APUNTES RÁPIDOS

[illegible] una semana [illegible] Por qué [illegible] una persona respetable [illegible] Cruz [illegible] importante [illegible] septiembre de 1955 [illegible] por Nueva York años después [illegible] dirigir una obra [illegible] Por qué [illegible] mejores de una artista [illegible] WQBA [illegible] Tamargo [illegible] WQBA [illegible] Es decir, un trabajo y un dato que le interesa a la tele[illegible] Marielena [illegible]

que ellos manejaban el negocio de las pulsaras es grande. De todas maneras el animador de Sábado Gigante se lo hizo muy bien, le dijo a Joaquín Blaya [illegible] Miami, están muy disgustados con la llegada de Joaquín Blaya y de José Cancela. Allí nadie los resiste. Compadecemos a esos infelices empleados.

* * *

NO TRAE MAS TELEVIDENTES

Debemos hablar un poco de Nicolás Kasanzew [illegible] Telemundo de Miami [illegible] Desde luego [illegible] Kasanzew [illegible] en Miami muchos. Cuál es [illegible]

* * *

LE PISARON EL CALLO

[illegible] vienen de Cuba, aunque se hayan arrepentido un poco tarde y se hubiesen destacado mucho defendiendo el comunismo, pero nos disgusta que por estos mismos "méritos" se le quite el trabajo [illegible] muchos años para dárselo a aquéllos. [illegible] ha ocurrido recientemente en Radio y TV Martí, nada menos. No [illegible] sobrina de Guillermo Alvarez Guedes, que llegó de Cuba habiendo sido muy popular como animadora de un programa en La Habana, y al llegar a Miami, se dice que va para radio y TV Martí, cuyo puesto iba a ser pa[illegible] hablando peste de aquello, pero mientras estaba allá aquello no era malo. Nada, que para triunfar en Miami la mayoría había que destacarse en el comunismo que impera en Cuba. Y los guatacas la defienden [illegible] Alvarez Guedes [illegible] en Miami y comenta lo que otros callan es "La Mogolla". Las demás plantas radiales sólo dicen lo que le conviene a su director o lo que su pagador [illegible]



Se llama como su padre Braulio Castillo y ha heredado todo lo artístico del padre. Braulio Castillo, Jr. ha demostrado [illegible] Puerto Rico [illegible] tanto se le admira, quiere y respeta. Para ti, querido amigo, nuestro saludo.

RENOVACIÓN

LA TRIBUNA

Todas las personas interesadas en recibir nuestra publicación, dos veces al mes, durante el año 1993, pueden llenar el cupón que se inserta al final acompañándolo por la suma de $20.00 en cheque o money order dirigido a

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City N.J. 07087

1993

Nombre

Dirección

Ciudad ______ Estado ______ Zip ______

ARTE y ESPECTACULO

Por Luis Manuel

Glorias del Arte Latino

Jorge Núñez: Autor y Profesor

Ciudad México E[illegible] escritor profesor y director Jorge Núñez es una de las glorias de arte de América en particular e hispano en general.

Se le respeta en todo el mundo de la cultura hispana por su enorme producción literaria sus [illegible] de obras teatrales, [illegible] novelas que han [illegible] escenarios y pantallas en teatros y tele[illegible] las ondas [illegible] las páginas de publicaciones especializadas.

Jorge Núñez saltó a los [illegible] planos en 97[illegible] [illegible] obra teatral La [illegible] de Arriba [illegible] en Buenos Aires el Premio del concurso González Cadavig. De ahí en adelante, su obra se multiplica en reconocimientos, triunfos, homenajes, premios, peticiones. Estrena en la capital argentina "Lo que mata es la Humedad" y sigue ganando escena los como autor como director o productor hasta que en 1983 debuta en la televisión con la serie M[illegible] Amigo Martín seguida por [illegible] Comprométe. A partir de 1984 sus novelas llenan pantallas y radios teatros no sólo como un escritor, original de dramas interesantísimas sino como adaptador de obras clásicas. Su producción literaria es enorme.

En este año de 1992 el impacto de Jorge Núñez en la televisión de México es enorme y repercute en todo el mundo de habla española al lograr una formidable adaptación para TELEVISA de "Carrusel de las Américas" uno de los programas más vistos en todas partes.

Su triunfo en "Carrusel" le ha valido un contrato para producir a partir de febrero de 1993 "Las Historias Urbanas".

Pero a su enorme labor Jorge Núñez la comparte con la enseñanza. Ha sido [illegible] profesor en Seminarios, Escuelas de Actores y Autores, ha coordinado eventos culturales y en Argentina presenta la Muestra de Autores Nóveles. Aún le sobran tiempo y corazón para ayudar a los artistas emergentes y su hermosa residencia de la Colonia Juárez en México o la de Buenos Aires, son santuarios de arte.

Famoso Autor

CIUDAD MEXICO. El notable escritor actor director de cine, radio, teatro y televisión Jorge Núñez, habló con LA TRIBUNA en su biblioteca internacional.

La Música Cubana

[illegible]NION CITY -Miembros del grupo de notables artistas que presentará la "Noche [illegible] Gala Antología de la Música Cubana" el 31 de enero en el Teatro Park de la calle 32 de Union City, dirigido por Iberoamérica Productions. Los ensayos se realizan [illegible] lunes a [illegible] entre 8 y [illegible] p.m. en salones gentilmente dedicados en 450[illegible] Palisade Avenue. (Foto F. Pared.)

Noche Gala Cubana

Union City. [illegible] Iberoamerican Productions que dirige la productora, periodista y diseñadora Mariana anuncia su primera superproducción musical de [illegible] que sin duda será un espectáculo artístico magnífico y grandioso sobre la [illegible] de la música cubana. Este show [illegible] a efecto el sábado [illegible] de [illegible] de 1993 en el Teatro Park en Union [illegible] una revista musical que mostrará [illegible] folklor [illegible] la música cubana [illegible] afro hasta [illegible] y la tradicional [illegible]. El espectáculo contará con modelos, bailarines, cantantes [illegible] de la inolvidable Cuba.

Para más información pueden comunicarse con Mariana [illegible]

Encuentro

CIUDAD MEXICO. El cantante Luis Manuel con el autor Jorge Núñez en Colonia Juárez. México.

Feliz Día de Acción de Gracias

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

EL XIXno. ANIVERSARIO DE "APLAUSOS"

APLAUSOS, el periódico que dirige y edita la actriz y periodista Conchita Espín, celebró su decimonoveno aniversario [illegible] LA TERRAZA [illegible] Oscar Miranda, Mimí Quintana [illegible] El Charro de Oro [illegible] Aplausos hicieron entrega [illegible] la comunidad de Nueva York [illegible] con cuya entrega se hizo honor al mérito de muchos de nuestros valores hispanos.

[illegible] representada, además de los que recibieron trofeos, por otras personalidades dentro del medio: Margarita Toirac y Mario Peña, fundadores de LATE; Gilberto Zaldívar [illegible] REPERTORIO ESPAÑOL; Silvia Brito [illegible] productora de THALIA Spanish Theatre. Entre [illegible] Susana Crisan, argentina; Adriano González, puertorriqueño, por su actuación [illegible] LAS MARIPOSA SON LIBRES (LATE); Anita Vélez Mitchell, P.R.; Silvia Brito, THALIA, "Cena para Dos"; Lilia Verga; Mario A. Ferreira; Alicia Kaplan; Silvia Brito [illegible] Pura [illegible] Roberto Alberto [illegible] Poeta [illegible] Cantante [illegible] Pecora, Directora [illegible] Fernandez [illegible] República Dominicana.

Mediada [illegible] almuerzo [illegible] bailadores disfrutaron de los números bailables de nuestra rítmica música. Felicitamos a Conchita Espín por el éxito de su bien organizado evento, en el cual disfrutamos de buena música, buena comida, alegría y la grata compañía de colegas y amigos.

* * * *

LA FAMILIA CUBANA ENTRE DOS CULTURAS

MISIÓN MARTÍ, un programa de la Fundación Cubano-Americana con vistas a la reconstrucción pacífica de Cuba a la caída del castrato que la oprime y tiraniza, estará ofreciendo el próximo sábado 5 de diciembre conferencia basada en el título que copiamos: LA FAMILIA CUBANA ENTRE DOS CULTURAS.

MISIÓN MARTÍ concluye su programa de trabajo del presente año en las áreas de Nueva York y Nueva Jersey. La conferencia se efectuará en el Days Inn de la calle 57 entre Octava y Novena Avenidas, en Manhattan. Comenzando a las 9:00 a.m. hasta las 6:00 p.m. de ese día.

[illegible] doctora Rosa María [illegible] Vicepresidenta de la Corporación de Hospitales [illegible] Nueva York. La doctora Gil estará acompañada de un panel [illegible] la doctora Giselle Esquivel, Roberto D'Amato, abogado y el terapista Félix Lorenzo. Las personas interesadas [illegible] al teléfono (20[illegible]) [illegible]

* * * *

UNA VISIÓN DE ESPAÑA POST-FRANCO (1975-1990)

El Ministerio de Cultura Español, el Consulado General de España, Spain '92 Foundation y Casa de España invitan a las producciones en series fílmicas que ofrecen [illegible] de la España post-Franco de 1975 a 1990.

Estas [illegible] se están ofreciendo desde el 13 de [illegible] 1992 en el Joseph Papp Public Theater, 425 Lafayette Street.

* * * *

LATE VIENE A WEST NEW YORK

[illegible] LATIN AMERICAN THEATRE ENSEMBLE, EL PORTÓN [illegible] West New York, Nueva Jersey [illegible] EVANGELICA Y VEGETARIANA [illegible] actuaciones estelares de MIRIAM CRUZ, MARTA DE LA CRUZ y ALICIA KAPLAN.

Esta divertida comedia se presentará una sola vez en West New York, el día 22 de diciembre a las 8:15 p.m. BOWLING TWO, 5600 Kennedy Boulevard, West New York, Nueva Jersey. Venga a olvidar las preocupaciones y penas con esta fabulosa obra.

En el Decimonoveno Aniversario de "Aplausos"

La gráfica corresponde a un momento de la celebración del XIXno. Aniversario de "Aplausos". En la misma (desde la izquierda) el doctor Fidel González y su esposa Justa, Sergio Durán (Sentados); Adela Oliva, Aleida Durán y Conchita Espín. (Foto Kiki Barrueco.)

Vuelve a Thalia, Andrea del Conte

Andrea del Conte y el American Spanish Dance Theatre vuelven al escenario de Thalia Spanish Theatre de Queens en un nuevo programa del más depurado y excitante arte flamenco además danzas de folklore español. Las últimas funciones tendrán lugar los viernes 27 de noviembre y 4 de diciembre 1992. (Foto Rafael Llerena.)

CAMILO FERNÁNDEZ, presidente de Pro-Cuba, de la Junta Patriótica Cubana y miembro del Colegio Nacional de Periodistas, Zona Norte

Recepción Fórum Nacional PR

Por Lionel Rodríguez

[illegible]

[illegible] Congreso [illegible]

[illegible]

Reunion del Forum NPR

SAN JUAN. En el Caribe Hilton de San Juan se reunió el Forum Nacional Puertorriqueño y estuvo presente, primera a la izquierda, María [illegible] lider en Nueva Jersey del FRNPR. También vemos al Director Ejecutivo Hector Velázquez [illegible] recién electo Congresista por Chicago, Luis Gutiérrez. (Foto [illegible].)

La Terraza

UNION CITY. Yolanda [illegible], propietaria de La Terraza, con sus eficaces empleados Rene, Librada, Diana y Ana. (Texto y foto Ka. Barrueco)

AVISO

A TODOS LOS RESIDENTES DE UNION CITY

En Observación del DIA DE THANKSGIVING

NO SAQUE la BASURA

el Miércoles 23 de Noviembre

No habrá recogida el Jueves 26 de Noviembre

SAQUE la BASURA

la noche del

Jueves 26 de Noviembre

Estos Programas son Patrocinados por

BRUCE D. WALTER
Alcalde de Union City

MANUEL ALCOBER
Comisionado de Obras Públicas

Tony Varona: Cubano Ejemplar

Aurelio A. Balmonde

Conocimos al doctor Manuel Antonio de Varona [illegible] respeto [illegible] [illegible] Nunca [illegible] pudo [illegible] amedrentarle. Su deber [illegible] Cuba libre y soberana. Sin lugar a dudas [illegible] sus enemigos lo respetan. Sus adversarios lo admiran.

Fue sincero, sin doblez [illegible]. Todo un jefe que se mantuvo siempre al lado de sus seguidores. Podíamos estar a su lado porque sabíamos que [illegible] Despojado de todo maquiavelismo [illegible] actuaba clara y permanentemente [illegible] resultaba desagradable para sus detractores. Todo un hombre [illegible] cubano admirable. Se [illegible] servir a una sola causa: redimir a su patria. Administró millones de dólares sin apropiarse de un solo centavo. Fue incorruptible.

Cuando su único hijo, digno, talentoso y severo como él, cayó preso en la intentona de Bahía de Cochinos, echaron los dineros de amigos para lograr su libertad. Carlos de Varona y Bustamante obtuvo su libertad por el mismo procedimiento que el resto de los presos de la fracasada expedición. Tony de Varona era un ejemplo para las generaciones futuras.

La etapa de mayores y mejores resultados legislativos del Congreso de la República fue cuando él presidió el Senado. Leyes complementarias a la Constitución de 1940 fueron [illegible] por el [illegible] presidente constitucional [illegible] las conductas y los talentos del doctor Félix Lancís [illegible] Dr. [illegible] Ministro y Presidente del [illegible] los políticos excepcionales. Sus altos cargos públicos fueron insuficientes para malversar y combatir cualquier inmoralidad y [illegible] cuando fueran de su propio Partido.

[illegible] genuina labor cubana nació el Banco Nacional que, junto a la pretendida prórroga del contrato de concesión a la Compañía de Teléfonos, en condiciones [illegible] beneficiosas para [illegible] que fue prontamente aprobada por el gobierno [illegible] producto del golpe de estado, resultaron [illegible] suficientes para inspirar y producir el [illegible] 10 de marzo, con la participación de [illegible] extrañas y la complicidad de nativos devorados por la avaricia y desamor a la patria.

La usurpación de los poderes públicos por parte de los comunistas [illegible] protectores de Moscú fue suficiente para que el doctor Varona [illegible] que representaban. Los combatió en el Congreso, en su condición de Ministro, como ciudadano y cubano amante de la libertad y el decoro de los hombres.

Debo agregar que jamás pactó con el comunismo, tampoco participó de entendimientos, ni siquiera en conversaciones con sus dirigentes. Nunca sirvió a los intereses anticubanos dictatoriales y desenfrenadas pretensiones de los que soñaban con desconocer y ahogar las legítimas aspiraciones de las grandes mayorías pobres, trabajadoras y genuinamente nacionales.

Demostró que se puede ser conservador [illegible] practicar el [illegible] los poderosos o inculcar la [illegible]

[illegible] 1953 [illegible] contacto con el Dr. Manuel Antonio de Varona, éste no [illegible] testigos de ello. Oportuno [illegible] de muchos, en lo político y en aventuras de compañeros de viajes del comunismo criollo.

No tuvo necesidad de [illegible] para [illegible] de los agentes de Moscú [illegible] los que pasaron [illegible] se beneficiaron de tales hechos. Mantenía mucha diferencia con los que todavía hoy tienen muchos complejos de culpa sobre este particular. Fue un producto honroso de la generación del 30. Modesto en su origen y grandioso en sus resultados [illegible] PRC (A), al que supo servir lealmente. Recordemos la ocasión en que Aurelio Álvarez, quien tuvo la mala suerte de perder una hija en la lucha contra Machado, se enfrentó al doctor Grau. Varona tomó [illegible] por la suprema [illegible] dentro del PRC (A).

[illegible] jornada de Bahía de Cochinos, lo recibimos en Nueva York y permanecimos a su lado, lamentando siempre los desaciertos estadounidenses.

Siempre conservaré entre mis mejores recuerdos la carta que va en su gravedad me dirigió en meses recientes el admirado y querido jefe, entre [illegible] apuntamos.

En seguida que recibí sus dos artículos [illegible] para decirle que están muy buenos sobre [illegible] Propugnamos el entendimiento en el que te refieres a la república que los medios publicitarios deben plantearse al menoscabo de la reputación [illegible] las instituciones patriotas que aquí en el exilio o dentro de la isla trabajan [illegible] libertad de la patria. Igualmente [illegible] que [illegible] más urgente [illegible] Cuba del [illegible] mentales como la educación [illegible] dices tú, requiere tanta o más atención que la libre empresa.

El entendimiento [illegible] será efectivo cuando todos trabajemos ahora por la libertad [illegible] preocupación por que el restablecimiento de la democracia en nuestra patria, para que a la sombra bienhechora de esa democracia podamos rectificar los errores del pasado y estructurar los planes del futuro.

Así pensaba, actuaba y era el ilustre hombre público, el esforzado paladín y ejemplar camagüeyano a quien, como homenaje póstumo, reafirmamos hoy que para nosotros siempre estará la patria primero.

Actos del CID

West New York -El Movimiento Cuba Independiente y Democrática (CID) que dirige el Comandante Hubert Matos, tendrá una conferencia dedicada al tema de "La Nueva República Cubana", el próximo domingo día seis de diciembre [illegible] 6 p.m. en los salones del Centro de la Comunidad Hudson en el #68 [illegible] Hudson en West New York [illegible] Amelio Cuesta. Se invita a miembros del CID y a la comunidad para que participen de interesante programa.

Hispanos y Clinton

WASHINGTON. [illegible] presidente del Comité Nacional Cubano Americano de los Estados Unidos, estrecha la mano del Gobernador Bill Clinton durante una reunión del liderato hispano en Washington. Con ellos doctora María Sotomayor, presidenta del Concilio de Ancianos Hispanos, doctora Janice Petrovich, Directora Nacional de ASPIRA, doctor José Niño, Presidente de la Cámara Nacional de Comerciantes Hispanos, doctor Frank Newton, de la Agenda del Liderato Nacional Hispano.

Acto por el Aniversario Movimiento 30 Noviembre

Estimado compatriota:

El sábado 28 de noviembre de 1992, a las 7:30 p.m., tendrá lugar una comida patriótica para conmemorar la fecha que dio origen al nombre del Movimiento Revolucionario 30 de Noviembre "Frank País". A dicha actividad vendrán el Presidente de la Coalición Nacional de Veteranos de Vietnam, señor J. Thomas Burch, quien participará como orador principal y el ex preso político Abelardo Tenreiro, quien fue expulsado recientemente de Cuba por sus actividades contra la dictadura comunista, y quien nos informará de la situación reinante en nuestra patria así como del desarrollo de Partido Demócrata 30 de Noviembre dentro de la isla.

Estamos en los momentos finales de nuestra lucha [illegible] respaldo de ustedes [illegible] moral es de una ayuda grande [illegible] en nuestra lucha por alcanzar la libertad y la democracia en nuestra patria, que es sueño y tarea de todos los cubanos.

Atentamente

Luis Israel Abreu

Vicesecretario General

Misa Tony Varona

El domingo 29 de noviembre a las 5 p.m. se oficiará una misa por el alma del fallecido luchador en la iglesia San Agustín situada en New York Avenue y 40 Street en Union City, Nueva Jersey. Invita a ello el Instituto José Antonio Echevarría.

Julio Fernández León

Secretario General

[redacted]eas de la Comunidad

(Páginas Interiores)

La Comunidad en Gráficas

En días pasados se celebró un "Open House" en el Programa de la Comunidad "Esperanza". Este programa ofrece servicios de Higiene Mental a las personas que hablan sólo español, en el área de Elizabeth. En la foto Ana García, Hispanic Coordinator sostiene la placa que le entregó Edmund P. Murphy, Director Ejecutivo de la Asociación de Higiene Mental de Union County. Parados detrás y rodeando a la señora García, Melba Benítez, Graciela Heredaux, Julio Serrano y Elvia Galarza, voluntarios del Programa. (Foto LA TRIBUNA.)

Empleado del Mes

NEWARK.–El fotógrafo oficial del municipio de Newark, William Ramos, ganó la distinción "Empleado del Mes", otorgada por el Alcalde Sharpe James. Graduado de Comunicación Visual en Kean College, obtendrá Ramos su Maestría en enero. Él vive en el Barrio Oeste de Newark con su esposa Mirta y dos hijos.

Reconocimiento

Tomás Avila, ex Venerable Maestro de la Logia Esperanza, recibió una placa de reconocimiento a su labor, de manos del nuevo V.M. Rafael Pereira.

Vuelos American Airlines desde Newark hasta Ponce

Por Soraya Molenaar

Newark.-Ejecutivos, autoridades, agentes de viajes, tomaron parte en las ceremonias inaugurales de los vuelos de American Airlines desde los aeropuertos John F. Kennedy de Nueva York e Internacional de Newark, vía Miami, hasta la bella ciudad de Ponce, en Puerto Rico.

Humbert Carreras y Tito Rosario, presidente y vicepresidente respectivamente de la agencia de viajes SUN SALE TOURS, tuvieron a su cargo la organización del evento que contó con la participación del Gobernador Rafael Hernández Colón, quien en el aeropuerto de Ponce cortó la cinta simbólica junto a Peter J. Dolara, Vicepresidente de American Airlines.

Una moderna flota de aviones de máxima comodidad cubre esta esperada ruta a Ponce desde Nueva York y Newark, a precios bajos, de los cuales informa SUN SALE TOURS por el teléfono gratis **1-800-444-4909** o en sus oficinas del #970 Fulton Street, Ruta 109, en Farmingdale, Long Island.

Humbert y Elen Carreras, propietarios de SUN SALE TOURS y Tito Rosario, Vicepresidente, acompañaron a viajeros y autoridades. Hubo en Miami un encuentro con ejecutivos de American Airlines y José Labrador, Director de Turismo de Ponce y Madelin Velasco, la esposa del Alcalde de esa ciudad, Rafael Cordero Santiago. Todos volaron de Miami a la sureña zona boricua.

Cortando la cinta

PONCE, P.R.–En el aeropuerto de la bella ciudad sureña de Puerto Rico, el Gobernador Rafael Hernández Colón y el Vicepresidente de American Airlines, Peter J. Dolara, cortan la cinta del vuelo inaugural Newark-Ponce. (Foto Soraya.)

JORGE CANO, ACUSADO DE GOLPEAR E INTENTAR ASESINAR A UNA MUJER Y AL JOVEN QUE SALIO EN DEFENSA DE LA VICTIMA...

En la foto aparece JORGE CANO, un individuo de 42 años de edad, quien vivía en la ciudad de West New York hasta desaparecer tras cometer sus fechorías. JORGE CANO atacó a una mujer el 21 de septiembre en un bar de la calle 59, West New York. El joven estudiante Luis Martínez, de 22 años de edad, salió en defensa de la mujer y CANO hizo como que se marchaba, pero regresó y le hizo un disparo en la cabeza a Martínez, quien salvó la vida milagrosamente, pero se recupera lenta y penosamente bajo tratamiento especial. El agresor JORGE CANO sigue prófugo de la justicia. La familia de la víctima ofrece recompensa por su captura. La Policía y el Alcalde Anthony DeFino piden al pueblo coopere en su arresto. Quien sepa del paradero de JORGE CANO (en la foto) puede llamar confidencialmente a los detectives Sargento Arthur Peña y Carmine Cacta al teléfono (201) 295-500 o al (201) 295-5011.

Elecciones Desfile PR

Newark.-Por motivo de las festividades de Acción de Gracias, que ha de alejar fuera del estado a muchos puertorriqueños, la presidenta de la Junta Estatal de Elecciones del Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey, Maritza Torres-Falú, decidió cambiar las mismas de su fecha original domingo 29 de noviembre al domingo 6 de diciembre de 1992, y así será mayor la participación de los puertorriqueños.

Empero ésta informó no haber cambio alguno en la fecha para someter la petición de candidatura con sus 45 firmas. Esta deberá de entregarse en la fecha ya fijada de antemano, este domingo 15 de noviembre en o antes de la Asamblea de Pueblo del Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey, que tendrá lugar a las tres de la tarde en el Flamboyan Manor, 147 de la Avenida Verona entre las Avenidas Summer y Broadway en Newark.

En los próximos días se dará más información sobre las elecciones, y las direcciones donde estarán localizados los colegios electorales a través del estado.

Para obtener más información se puede llamar a la presidenta de la Junta Estatal de Elecciones del Desfile, Maritza Torres-Falú, al (201) 482-7188.

Aprenda a ahorrar su dinero colocándolo en la agencia adecuada

Por Onel Villares

¿Ahorraría usted su dinero en una institución donde lo hacen esperar hasta 6 meses para retirar su dinero cuando usted lo necesite?, y ¿además le cobran un interés de un 6% al 8% porque uste retiró su propio dinero?

Además, si usted fallece todo el dinero que usted ahorró pasará a posesión de esa institución. En otras palabras su familia perderá todo el ahorro que acumuló a través de los años. Las posibilidades son, que probablemente usted no hubiera hecho negocio con esa institución si usted hubiese sabido que esas eran las condiciones.

Hoy, millones de personas tienen su dinero por el cual han trabajado arduamente guardado en cuentas de ahorro que trabajan exactamente de esa manera.

No, esas no son cuentas de ahorros de Bancos. Son planes de seguros de vida que tienen una cuenta de ahorro llamados "Cash Value". Estos son comúnmente llamadas "Whole Life Insurance". Muchos agentes venden estas pólizas como planes de retiro o fondos para la educación de los hijos. Respetados Asesores de Finanzas (los cuales no venden seguros) recomiendan que usted se mantenga alejado de esos planes.

¿Por qué son tan populares entonces? Agentes y compañías hacen grandes cantidades de comisión vendiendo "Whole Life".

Una mejor alternativa es la de comprar seguros de término "Term Insurance" el cual es únicamente seguro, sin plan de ahorro. Este es mucho más barato y así uno puede ahorrar la diferencia en precio e invertir en el lugar que a usted le inspire más confianza. De esta forma usted no tiene que pagar interés en su propio dinero y si fallece su familia recibe el dinero por el cual usted está protegido por la compañía de seguro, además reciben el dinero del ahorro depositado aparte.

¿No cree usted y su familia se merecen investigar todas las alternativas posibles para su futuro financiero?

Para más información GRATIS llame a: Onel Villares al (201) 854-0092 y (201) 854-1051 entre 10:00 a.m. a 4:00 p.m. Después de las 4:00 p.m. al (201) 617-8338.

EDUCACION Y COMUNIDAD

DEMETRIO PEREZ JR.

ESCUELAS LINCOLN-MARTI
904 SW 23 Ave., Miami, Fl 33135
Escriba a: (305)643-4888 Fax (305)649-2767

CIVICA, MORAL Y URBANIDAD

Continuamos hoy en esta sección la reproducción continuada de algunos capítulos del Manual de Formación Ciudadana/Citizens Training Handbook, que como equivalente a los textos de educación moral y cívica de nuestras escuelas de antaño, acabamos de publicar en inglés y español, con 316 páginas de material útil, y cuyo libro puede adquirirse en las principales librerías o pidiéndolo directamente a Editorial Lincoln-Martí, 904 SW 23 Ave., Miami, Fl 33135, al costo de $ 24.95 o por correo, remitiendo cheque o money order por $ 28.95, incluido franqueo.

¿QUE ESPERAMOS DEL MAESTRO?

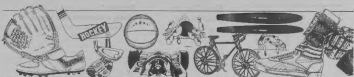
Al maestro que, día a día dedica su esfuerzo para obtener una educación eficaz para sus alumnos, que se manifiesta en el nivel de aprendizaje y de conducta exhibido por esos mismos alumnos, va dedicada esta Guía, que ha sido concebida para instrumentar la información contenida en este Manual de Formación Ciudadana. Esta Guía, pues, es el instrumento para obtener los objetivos y metas planteados en el Manual.

Este Manual representa la preocupación que todos los educadores tenemos por la ausencia en los programas de nuestras escuelas de las asignaturas de Moral, Cívica y Urbanidad.

La enseñanza de la Moral y Cívica en nuestras escuelas, debe comenzar desde el pre-kindergarten hasta el 12 grado. Esta continuidad asegura que el proceso de incorporación de los valores morales a los escolares se verifique en una forma sistematizada, de acuerdo con el grado que curse el alumno.

La evaluación periódica para determinar el grado de aprendizaje del alumno y cómo se ha logrado o no se ha logrado la incorporación de los valores cívicos y morales en el alumno es realmente necesaria. Estas evaluaciones periódicas se realizan teniendo en cuenta el grado que curse el alumno y determinan el progreso en el aprendizaje del alumno mejor que si todo se confiara a una evaluación final.

Nuestra sugerencia es efectuar una prueba cada dos semanas. Estas pruebas están basadas en las lecciones de Cívica y Moral; Conducta y Urbanidad explicadas durante el período de dos semanas.





- **A una de las personas que más le agradó el triunfo de Riddick Bowe fue a Don King el promotor del cabello estirado...**
- **Las derrotas de Meldrick Taylor y Bowe estarán dándole dolores de cabeza a los encargados del "box" en "H B O".**
- **Se efectuó el "draft" de los peloteros para los equipos nuevos en la Liga Nacional...**
- **Ambos, Marlins de la Florida y Rockies de Colorado, seleccionaron a peloteros jóvenes...**
- **También a aquellos que no tienen altos salarios o sea no se fueron a buscar estrellas con sueldos millonarios...**

A una de las personas que más le agradó el triunfo de Riddick Bowe fue sin dudas al promotor del cabello estirado. Don King. Desde hace tiempo Don King mantiene una actitud de defensa ante una guerra no declarada pero existente entre Dan y Lou Duva de la empresa "Main Events". Esto no es nuevo en el mundo del box, donde por otra parte también existen "rencillitas" entre Bob Arum y Don King, por ejemplo, todo porque cada cual lucha por ser el máximo promotor de boxeo en Estados Unidos y en el mundo. Una lucha lógica en cuanto a la competencia en este deporte de los puños.

El joven de Brooklyn, Riddick Bowe, tiene muy buenas relaciones con Don King y es lógico que el promotor se esté frotando las manos para presentar todas sus peleas por el canal del cable "Pague por Ver" o sea "Pay per View" para peleas importantes "Showtime", competencia de HBO, otro canal del cable que también presenta peleas de boxeo y que tenía o tiene un contrato con la gente de Holyfield para todas sus peleas.

Las derrotas de Meldrick Taylor y Holyfield sin ningún tipo de duda le estarán dando dolores de cabeza a los encargados de las cosas del boxeo en HBO. Y es que en medio de todo esto hay fuertes peleas entre bastidores de parte de HBO con Don King o viceversa, debido a que antes las peleas del ex campeón Mike Tyson se presentaban por ese canal y al romperse las negociaciones, el promotor de Cleveland se fue con sus peleas al Showtime.

Es decir que se pronostica que el mundo de las peleas por el título de los Completos va a cambiar de imagen y de canal, es posible que sean presentadas por Showtime o no ser que Riddick Bowe tenga algún contrato con HBO, que le hicieron firmar para poder retar el título de Holyfield, la máxima arma que tenía HBO contra Showtime y Don King... ¿Comenzará la guerra en el ring invisible de HBO contra Don King y Showtime?... El tiempo dirá qué nos traerán los nuevos acontecimientos del boxeo.

‡ ‡ ‡

Aunque la acción del beisbol en los Estados Unidos terminó el pasado mes de octubre las noticias sobre este deporte continúan en primer orden.

El martes 17 de noviembre se anunció el "draft o la lotería" de los jugadores que podrían pasar a pertenecer a los nuevos equipos Marlins de la Florida y Rockies de Colorado, sendas y flamantes franquicias de la vieja Liga Nacional.

Para muchos sería casi seguro que los Marlins irían detrás del jardinero cubano-puertorriqueño Danny Tartabull, quien aún le quedan 1.9 millones en su contrato y que los Yankees "no protegieron precisamente por la cantidad de dólares que tendrían que pagarle a Tartabull", pero realmente no fue así y Tartabull no fue escogido. Sin embargo se entiende que en Miami, en la Florida, la gran figura del jardinero Tartabull sería motivo de compra de boletos para el equipo de la península del sol, en toda la temporada, pero ni los Marlins ni Colorado lo seleccionaron.

Por otra parte habían nombres importantes pero costosos en la lista de los que podían ser elegidos, tales como Cecil Fielder, Jack Morris, o Eddie Murray, a quien los Mets "increíblemente no protegieron" a pesar de su gran temporada con el club del parque Shea de Queens. A estos tres tampoco nadie los seleccionó debido a sus sueldos millonarios. Así los Mets podrán tener de nuevo los servicios de Murray. También en las listas estaban los nombres de los lanzadores de gran calidad, Charlie Liebrandt, Tom Browning y Bruce Hurst.

José Lind, el brillante segunda base puertorriqueño que no fue protegido por los Piratas de Pittsburgh era otra de las adquisiciones más importantes en este "draft". Sin embargo se comenta que los Dodgers de Los Angeles necesitan a Lind para defender la segunda base de ese equipo y serían muy asequibles a tratar de llevar a cabo un cambio razonable para obtener al camarero puertorriqueño, pero a Lind tampoco lo escogieron y ahora Pittsburgh podrá retenerlo o cambiarlo a los Dodgers. Ambos nuevos equipos adquirieron 36 peloteros en el llamado "draft" o la lotería que tuvo tres rondas y que se efectuó en el hotel Marriott Marquis del centro de Manhattan el pasado martes.

Debido a la actualidad del tema... el draft de las Grandes Ligas procedo a reproducir una información amplia al respecto de la prensa asociada sobre la selección y los nombres de todos los peloteros escogidos por ambos equipos, Marlins de la Florida y Rockies de Colorado...

Nueva York.-Los Rockies de Colorado eligieron jugadores con experiencia en las Mayores en tanto que los Marlins de la Florida optaron por los prospectos durante la selección especial reservada para los dos clubes nuevos de la Liga Nacional de beisbol, efectuada el martes pasado, 17 de noviembre.

Las ocho primeras selecciones de los Rockies fueron jugadores con experiencia en las Grandes Ligas, incluidos el pitcher de los Bravos, David Nied, el tercera base de los Yanquis, Charlie Hayes, el lanzador de los Cerveceros, Darren Holmes, el jardinero de los Padres, Gerald Clark y el de los Rangers, Kevin Reimer.

Seguidamente eligieron a los segunda base Eric Young, de los Dodgers, y Jody Reed, de los Medias Rojas, y al pitcher zurdo Scott Alfrod, de los Tigres.

Ayer Colorado contrató por un año al primera base venezolano Andrés Galarraga.

Los Marlins, por su parte, tomaron otro rumbo y eligieron un solo jugador con experiencia en las Mayores en sus cinco primeras selecciones.

El equipo de la Florida seleccionó primero al jardinero de los Azulejos Nigel Wilson y luego al derecho de los Mets, José Martínez.

A continuación llegaron el segunda base de los Expos, Bret Barberie, el único con relativa experiencia en las Mayores, y los derechos Trevor Hoffman, de los Rojos, y Pat Rapp, de los Gigantes.

Los únicos "nombres grandes" seleccionados por los Marlins fueron el relevista de California Bryan Harvey y el zurdo de Pittsburgh, Danny Jackson.

‡ ‡ ‡

–Enviaron al receptor Eric Helfand, contratado de Oakland, de retorno a los Atléticos en canje por el short Weiss y un jugador no mencionado.

–Enviaron al lanzador Hibbard, contratado de los Medias Blancas de Chicago a los Cachorros por el short Alex Arias y Gary Scott.

Y después de haber estado "cubriendo" el draft o al sorteo de los nuevos peloteros de las franquicias flamantes de la Liga Nacional, Marlins de la Florida y Rockies de Colorado, les digo hasta la próxima, si Dios quiere.

Veladas a Maceo y Estudiantes Fusilados

Antonio Acosta, presidente del Colegio de Periodistas Cubanos CNP, hablará sobre los estudiantes de Medicina ejecutados y el doctor Fernando Soto hará el panegírico del Titán de Bronce en sendos actos.

La Asociación Pro-Cuba de Elizabeth, fiel a su tradición de conmemorar nuestras fechas históricas, celebrará conjuntamente con el Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio, Delegación NY/NJ, una solemne velada patriótica, el próximo viernes 27 de Noviembre, en que se cumple un aniversario más del trágico fusilamiento de los inocentes Estudiantes de Medicina de la Universidad de La Habana, en 1871, hecho que conmovió la conciencia universal.

El orador único de la noche lo será el destacado profesor doctor Antonio Acosta, Presidente de la Delegación del Colegio Nacional de Periodistas, gran afecto y socio de Pro-Cuba, a quien le avalan sus credenciales a lo largo del exilio como brillante y conmovedor orador y sus constantes actividades por la libertad de Cuba.

Martí nos dijo que "honrar a la Patria es una manera de pelear por ella", y cumpliendo ese postulado, la Asociación Pro-Cuba y el Colegio Nacional de Periodistas de NY/NJ se unen en invitar por este medio a las Instituciones hermanas y a la prensa en general, a que compartan con nuestros socios y amigos, tan extraordinaria velada patriótica conmemorativa.

Como es costumbre, nuestra Sección Femenina obsequiará a los asistentes con un buffet. La entrada es gratisZ.

EL TITÁN

La Asociación Pro-Cuba de Elizabeth, New Jersey, convoca por este medio al exilio cubano y a los hombres y mujeres amantes de la libertad, a que concurran a la solemne velada del próximo viernes 7 de Diciembre, que marca el aniversario de la heroica muerte en combate del Titán de Bronce, el General Antonio el 7 de Diciembre de 1896, en la luctuosa fecha rendiremos obligado tributo a todos los caídos por la libertad de Cuba.

El orador único de la noche lo será el doctor Fernando Soto, residente en West Palm Beach, quien es actualmente el Presidente del Colegio Nacional de Farmacéuticos en el Exilio, Presidente del Colegio de Profesionales Cubanos en el Exilio y miembro destacado de la Dirección Nacional de la Junta Patriótica Cubana. Su fácil y orientadora palabra está avalada por sus largos años en el destierro dedicados a la lucha inquebrantable por la libertad de Cuba.

Será una velada patriótica conmemorativa de gran significación histórica, a la que exhortamos la asistencia de los socios y amigos de Pro-Cuba, a la prensa, a las Instituciones hermanas y a nuestra comunidad. La cita es el lunes 7 de Diciembre de 1992, a partir de las 7:30 p.m., en nuestro local social del 9-13 Morrel Street, Elizabeth, Nueva Jersey. La entrada es gratis. ¡Les esperamos!

Hortensia Piñeiro
Secretaria

Camilo Fernández
Presidente

REINA DE PRO-CUBA

Otra iniciativa que se ha programado para este año social, es el certamen para elegir a la Señorita Pro-Cuba (Miss Pro-Cuba), entre nuestras jóvenes de 15 a 21 años de edad, solteras, estudiantes o graduadas de High School, que sean socias o familiar de socio de Pro-Cuba.

La Reina recibirá un premio que próximamente se confirmará, posiblemente un viaje a Puerto Rico o Miami, para dos personas. El reinado de la Señorita Pro-Cuba será por un año y será la invitada de honor a nuestros actos y celebraciones.

La elección de la Reina y sus Damas se llevará a efecto por la votación de los asistentes a nuestro tradicional Baile de los Enamorados el próximo sábado 13 de febrero de 1993, en el Holiday Inn.



Premios y sonrisas

ELIZABETH.–Durante la fiesta de Halloween en Pro-Cuba vemos al presidente Camilo Fernández y a los miembros del Jurado otorgador de premios a los mejores disfraces, Ildefonso Morales, Celso Guitián, Hilda Espeleta, Hortensia Piñeiro, Juana María Valdesuso, junto a la "Bruja" Felisa Alvarez y a Marisel Morales como "Estatua de la Libertad" junto a niños participantes. (Fotos APC.)



Ferrer Luque

ELIZABETH.–Nuestro estimado y valioso compañero Rafael Ferrer Luque fue objeto de un gran homenaje en Pro-Cuba del cual publicaremos amplia reseña en nuestra próxima edición. ¡Felicidades, Ferrer!



Alegría para todos

ELIZABETH.–La Asociación Pro-Cuba celebró su tradicional fiesta infantil de Halloween, que como cada año hace llegar gratis a los niños, junto con meriendas, regalos y juegos, premios a los mejores disfraces. El payaso Andy aparece con Yesenia González, la socia más joven de Pro-Cuba, quien es la nieta de Remedios y Antonio Covelas, el socio de más edad, con sus 93 años. ¡Felicidades!

LA TRIBUNA
P.O. BOX 805
Union City, N.J.
07087

Address Correction Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #176
Union City, N.J.